

HEBDO RÉGIONAL

BEAUCE-NORD - BEAUCE-SUD - ETCHEMINS

20 pages - 42,000 copies - Vol. 6 - No 46

Le samedi 1 octobre 1994



Distributeur régional
Richelieu / Blum / CLENZALL

Quincaillerie d'armoires 2000

- Quincaillerie spécialisée
- Porte thermo plastic • Prémoulé inc.
- Porte d'armoire stratifié • Colle Bull Dog Grip
- Stratifié Wilson Art • Formica • Néamar
- Produits de nettoyage Orange Glo-Prolav

PLUS DE 900 MODELES DE POIGNÉES D'ARMOIRES
9450, boul. Lacroix, St-Georges • 227-3939



CARREFOUR
ST-GEORGES

8585, boul. Lacroix, Ville de Saint-Georges
Tél.: 228-1513 • OUVERT LE DIMANCHE

LA
MODE
EN
mouvement



Pour un seul match

La Ligue de Beauce ressuscite

Un bel effort collectif



Page 3



Page 4

Réjean Lemelin y sera...

PROTHÈSES AUDITIVES

LE GROUPE
**FORGET
PARENT**



AUDIOPROTHÉSISTES
AUDIOPROSTHESISTS

SAINT-GEORGES:
Centre Professionnel de Beauce
2900, boul. Dionne, suite 101
Saint-Georges Ouest
228-2970
Du lundi
au vendredi inclusivement

SAINTE-MARIE:
450, boul. Vachon Nord
Sainte-Marie, G6E 1M1
387-7988
Lundi - Jeudi - Vendredi
9h00 à 18h00

POURQUOI PAYER POUR 2 PAIRES

SPÉCIAL
MONTURES
DE COLLECTION
RABAIS
50%

MONTURES À
PARTIR DE
49⁰⁰ \$

PRIX INÉGALÉS

LUNETTES
(verres + monture)
SIMPLE VISION
à partir de

98 \$

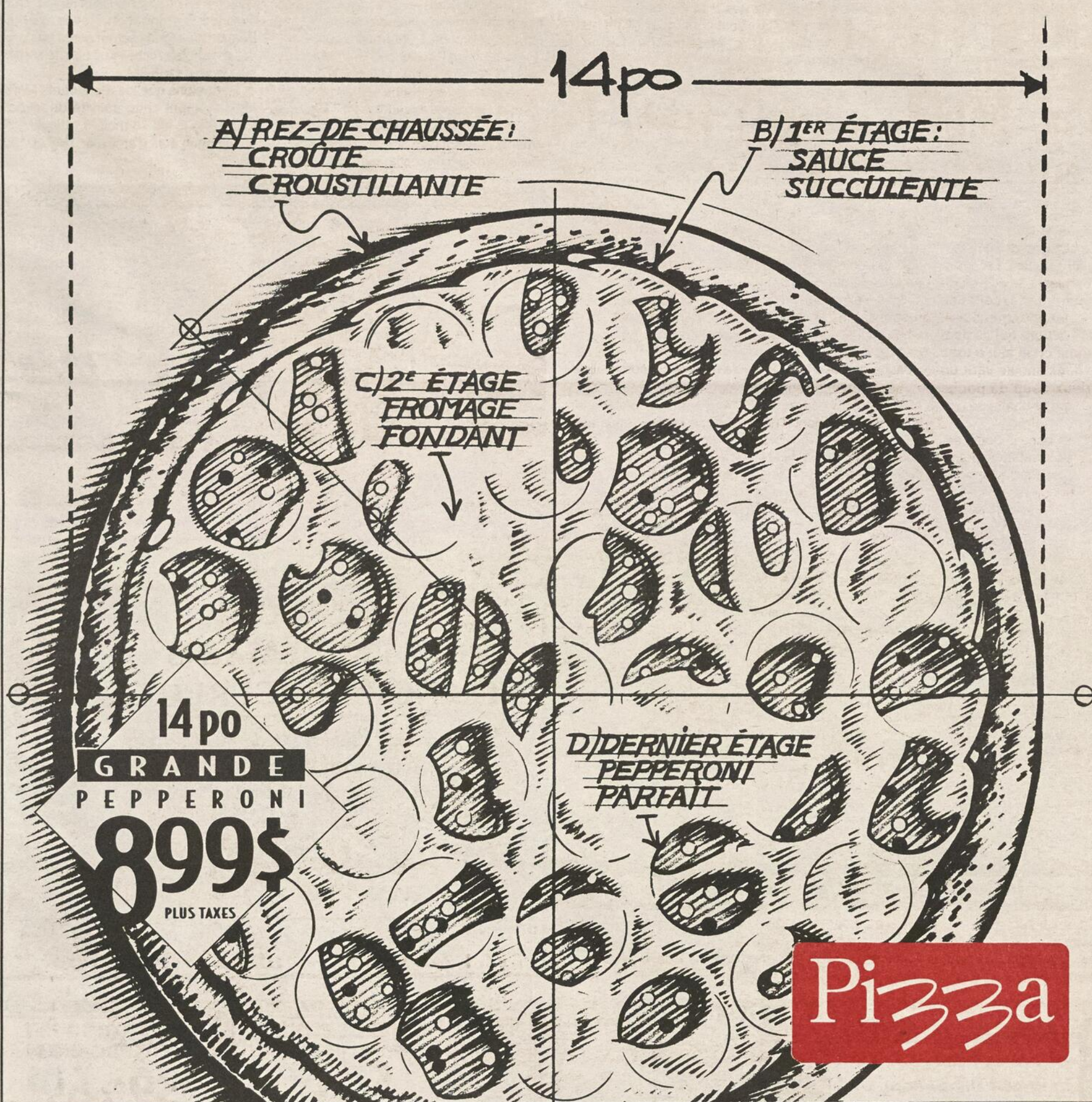
Dr Marie Carole Bégin
Saint-Georges - 227-4800
Maxime Bégin o.o.d
La Guadeloupe - 459-6060

Dr Geneviève Bégin
Ste Marie 386-2929

Dr Jérôme Bégin
St-Joseph - 397-6344
Beauceville - 774-6897

ON AGRANDIT

MAINTENANT
TROIS FORMATS:
6, 10 ET 14 POUCES



8925, boul. Lacroix, Saint-Georges 900, boul. Vachon Nord, Sainte-Marie

Le Grand McDon: objectif dépassé!



Le président d'honneur du Grand McDon à Saint-Georges, M. Carol Poulin, a littéralement «vidé» son village natal, Saint-Martin. Carol est accompagné du maire Jean-Marc Paquet et de son épouse Jacqueline de même que de Luc Quirion de la Caisse populaire de l'endroit. (Photo Pierre Saucier)

Un coup de pouce pour qui veut se lancer en affaires

par Michel Roy

Le Cégep Beauce-Appalaches a lancé mercredi dernier la 3e édition du Concours d'excellence Devenez entrepreneur-e. Ce concours qui se tient comme on le sait à tous les deux ans se veut un sérieux coup de pouce pour qui souhaite se lancer en affaires.

C'est dans la petite entreprise Vitralum à Notre-Dame des Pins qu'on a fait ce lancement, une PME qui justement est issue de la 2e édition du concours et qui vole maintenant de ses propres ailes.

Vitralum avait elle-même terminé finaliste tout comme la compagnie Ali-zée, dont le directeur général François Gaudreau agira comme président d'honneur de la 3e édition du concours.

Organisé par la Fédération des cégeps en collaboration avec de nombreux partenaires, le Concours d'excellence Devenez entrepreneur-e s'adresse à toute personne de 18 ans et plus qui souhaite lancer son entreprise, seule ou avec d'autres, mais qui hésite parce qu'elle ne se sent pas suffisamment outillée ou soutenue. «Notre but est d'aider les bonnes idées à germer, participer

à la naissance de jeunes entreprises et susciter chez les entrepreneurs potentiels le désir de se lancer en affaires sur des bases solides», expliquait un des responsables, M. Nelson Champagne, conseiller pédagogique au Cégep Beauce-Appalaches.

Les avantages sont incontestables. Ainsi, les participants bénéficient d'une formation en entrepreneurship offerte par le service de l'éducation des adultes du cégep, d'un encadrement professionnel multidisciplinaire et de soutien pour préparer leur plan d'affaires. Les coûts de formation sont assumés par la Société québécoise de développement de la main-d'œuvre tandis que les frais du concours sont assumés en partie par des partenaires du milieu, tels Raymond Chabot Martin Paré et l'Hebdo régional de Beauce.

La date limite d'inscription est le 4 novembre. Les formulaires sont disponibles au Centre de création et d'expansion d'entreprises (397-5922), au cégep et dans divers endroits, notamment le réseau des caisses populaires de la région. Les participants ont jusqu'au 31 mars 1995 pour déposer leur plan d'affaires complet du pro-

jet, celui-ci devant viser la création d'une nouvelle entreprise (les entreprises en opération sont donc exclues du concours).

Le concours se déroule sur trois plans: local, régional et national. Au plan local, un prix de 2 000\$ sera remis à chaque finaliste alors qu'un autre prix de 2 000\$ ainsi qu'un stage en France seront remis aux projets gagnants de chaque région. Les gagnants de chacune des quatre catégories au plan national se verront remettre un prix de 15 000\$ et un stage.

Pour la région de Beauce-Etchemins, on avait eu 44 inscriptions à la 2e édition. On en espère une cinquantaine cette année. Sur les 44 plans d'affaires déposés, 12 avaient été présentés au concours. Sur ce nombre, on compte huit entreprises qui ont démarré.

Autant M. Renald Doyon (de Vitralum) que M. François Gaudreau (d'Allysée) ont vanté les mérites de ce concours qui les a aidés à démarrer leur entreprise. Ce coup de pouce vaut autant pour la crédibilité que procure le concours que pour la qualité de la formation qui s'y rattache.

par Simon Busque

C'est le mardi 27 septembre dernier qu'avait lieu dans tous les restaurants McDonald's du Canada le 10e Grand McDon dont l'objectif est d'amasser des fonds pour les Oeuvres de bienfaisance pour enfants Ronald McDonald (-OBERM).

Les deux restaurants McDonald's de la région ont été bien sur mis à contribution tout comme la population. À cette occasion, pour chaque Big Mac ou pizza vendu, 1\$ était versé à OBERM. On peut dire qu'en Beauce, la population a très bien répondu car autant le restaurant de Saint-Georges que celui de Sainte-Marie ont dépassé légèrement leur objectif.

À Saint-Georges, le Grand McDon a permis d'amasser la jolie somme de 4 132\$ sur un objectif de 4 000\$ alors qu'à Sainte-Marie, c'est 3 042\$ que les responsables ont récoltés sur un objectif de 3 000\$. 1 088 Big Mac et 458 pizzas ont été vendus à Saint-Georges contre 960 Big Mac et 346 pizzas à Sainte-Marie. Le reste des argents provient de différents dons et de la vente d'articles promotionnels comme des

cassettes, casquettes, macarons, etc...

«Ce fut un succès sur toute la ligne», nous faisait savoir le propriétaire des deux restaurants, M. André Rivard. Ce dernier a souligné l'importante implication des deux présidents d'honneur, M. Carol Poulin du Logidor à Saint-Georges et M. Placide Poulin de MAXX inc. à Sainte-Marie. «Ils ont travaillé très fort pour atteindre leur objectif», a indiqué M. Rivard.

Il avait d'ailleurs une anecdote à raconter là-dessus. «Carol a même organisé un party-pizza au Logidor. Il a commandé 140 pizzas», a-t-il rigolé. Il a également souligné l'apport considérable des membres du Club Richelieu de Saint-Georges.

M. Rivard a enfin tenu à spécifier que 75% des profits du Grand McDon seront versés à un organisme de la région, en l'occurrence la Fondation Rêves d'Enfants Beauce. Les fonds seront gérés par la Fondation du Club Richelieu. Le reste sera bien sûr versé à OBERM.

Rappelons que les restaurants McDonald's tiennent cette activité de levée de fonds à tous les 18 mois. L'objectif global cette année était d'amasser 1M\$ au Canada.



À Sainte-Marie, le Grand McDon a roulé d'aplomb. Sur la photo, Placide Poulin, président d'honneur, Nicole Landry de Rêve d'Enfant et André Rivard, proprio du McDonald's

SONGEZ-VOUS À DES LENDEMAINS FINANCIERS HEUREUX ?

Chez Investors, nous vous aiderons à réaliser vos objectifs financiers grâce à des placements sécuritaires et à une planification financière judicieuse.

IG Groupe Investors

Bâtisseurs d'avenirs depuis 1940.

Le Georgesville
300, 118e rue, St-Georges
Bureau 300
G5Y 3E3

Tél.: 227-8631 - Fax: 227-8286

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE DE BEAUCE

Dr Viateur Pomerleau, O.D.
Dr Robert Thibaudeau, O.D.
• OPTOMÉTRISTES •

- Examen de la vue
- Verres de contact tous genres
- Vaste choix de montures mode

• 228-4699 •

12650, 1ère Av., St-Georges

VERRES DE CONTACT
souples - sphériques

98\$
*Temps limité

MONTURES À PRIX
EXCEPTIONNELS

39\$ à 69\$
*Prix à l'année

MEMBRE S.O.I.: REGROUPEMENT D'ACHAT DE 600 CLINIQUES AU CANADA.

Match des anciens de la Ligue de Beauce

Les nostalgiques pourront se remémorer de bons souvenirs

par Simon Busque

Qui ne se souvient pas des combats épiques disputés entre les équipes de la défunte Ligue de Beauce, qui a tant fait vibrer les amateurs de hockey pendant des dizaines d'années? La Ligue de Beauce, c'est le summum que le hockey n'ait jamais connu dans la région et à Sainte-Marie, on a décidé de faire revivre ces belles années.

Ainsi, un match opposant les membres de l'équipe championne de 1971-72, Sainte-Marie, aux Étoiles des équipes de Saint-Georges, Beauceville, Saint-Prosper et Lac Etchemin sera présenté à l'aréna de Sainte-Marie le dimanche 9 octobre prochain à 15h00 dans le cadre des Fêtes du 250e anniversaire de l'endroit.

Cette rencontre de deux périodes de 15

minutes chronométrées permettra aux nostalgiques de revoir les plus grandes vedettes de l'époque alors que les plus jeunes pourront les découvrir.

Pour l'occasion, l'équipe de Sainte-Marie alignera sa grande vedette du temps, le gardien de but Réjean Lemelin qui a fait sa marque par la suite dans la Ligue Nationale avec les Flames de Calgary et les Bruins de Boston. Lemelin avait conduit les siens au championnat de 1971-72 en éliminant presque à lui seul la puissante formation du Manoir Chaudière de Saint-Georges.

Le gardien Rosaire Sylvain, qui n'est pas en reste lui non plus, sera aussi de la formation tout comme les frères Jacques et François Vachon, le capitaine Denys Sylvain, Denis Patoine, Martial Cloutier et plusieurs autres. Le coloré Adjutor Côté sera bien sûr derrière le banc de Sainte-Marie.



Rosaire Sylvain et Jean-Marc Dubreuil seront de la partie. La photo nous les montre à l'époque de l'équipe des Étoiles de la Beauce.

ALIGNEMENT DES DEUX ÉQUIPES

LES ÉTOILES

Jacques Lemelin (Beauceville)
Robert Caron (Saint-Georges)
Pierre Cloutier (Saint-Prosper)
Denis Busque (Saint-Prosper)
Marc-André Veilleux (Beauceville)
Jean-Luc Duquette (Saint-Georges)
Jean-Hugues Laflamme (Beauceville)
Jean-Marc Dubreuil (Saint-Georges)
Jean Michaud (Saint-Georges)
Jean Guay (Saint-Georges)
Gordon Talbot (Saint-Georges)
Roger Lachance (Beauceville)
André Cloutier (Beauceville)
Gaétan Pépin (Saint-Prosper)
Laurent Girard (Saint-Prosper)
André Roy (Saint-Prosper)
Jean Gagnon (Lac Etchemin)
Normand Gagnon (Lac Etchemin)
Florian Poulin (Saint-Prosper)
Gaétan Boily (Beauceville)

Yves Veilleux (Saint-Georges)

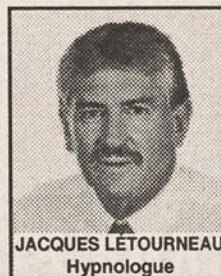
SAINTE-MARIE

Réjean Lemelin
Rosaire Sylvain
François Vachon
Rémi Faucher
Alain Saint-Hilaire
Pierre Mathieu
Gilles Normand
Denys Sylvain
Jacques Vachon
Bernard Couture
Normand Lacroix
Raymond Lacroix
Denis Patoine
Denis Normand
Florent Normand
Yvon Mercier
Julien Nadeau
Martial Cloutier

Du côté des Étoiles, les Jean-Luc Duquette, Jean-Marc Dubreuil, Roger Lachance, Laurent Girard, Yves Veilleux, Robert Caron et plusieurs autres ont aussi confirmé leur présence. Pour ceux ou celles que ça intéresserait, Gordon Talbot ne s'alignera pas avec Sainte-Marie mais plutôt avec les Étoiles. Les Étoiles seront dirigées par les non-moins fantaisistes Jean-Charles Gravel et Michel «Le Docteur» Samson.

Cette rencontre unique en son genre sera suivie de la présentation de joueurs faisant partie des équipes championnes de la Ligue de Beauce en 1944 et 1954. Le souper des retrouvailles suivra l'événement à l'Auberge de la Chaudière.

L'instigateur de cette rencontre, M. Rosaire Sylvain, lance une invitation à tous les amateurs de hockey de l'époque. «Rappelez-vous des foules de 2 000 à 3 000 spectateurs. Il serait bien intéressant de répéter cet exploit», nous a-t-il dit.



JACQUES LETOURNEAU
Hypnologue

Voyez celui
qui a le plus
d'expérience
AU CANADA

TAUX DE RÉUSSITE: 98%

Seulement une
SÉANCE D'HYPNOSE ÉNERGÉTIQUE
(personne n'est endormi)

SUFFIT POUR:

- Arrêter de fumer • Maigrir
 - Enlever votre stress • Vos phobies
 - Avoir confiance en vous, etc...
- Spécial: 50\$ (temps limité)

Tél.: (418) 228-7207, Saint-Georges de Beauce

LA GÉOTHERMIE

IL TROUVE DE L'OR DANS SON Puits ARTÉSIEN!

Il y a quelques années, j'avais entendu parler d'une espèce de légende qui voulait qu'un vieil homme en Suède racontait avoir trouvé de l'or dans son puits artésien. J'ai donc été intrigué et j'ai toujours espéré en savoir plus long... et peut-être me faire creuser un puits. Ça me semblait tout à fait plausible puisque l'on doit normalement creuser pour faire des mines...

Toujours est-il que j'ai retracé il y a plusieurs années cette soi-disant légende suédoise et je la partage avec vous. Ce vieil homme patenté avait transformé une pompe à chaleur semblable à celle de votre réfrigérateur et il s'en servait pour extraire la chaleur de l'eau de son puits artésien et ainsi chauffer sa maison. L'été, il inversait son système et pouvait climatiser sa maison et la déshumidifier. Ainsi il pouvait économiser des sommes fabuleuses pour son énergie. Et c'est pour cela qu'il disait qu'il avait trouvé de l'or dans son puits artésien et la légende est née.

Des chercheurs ont été séduits par cette légende et ils ont développé le système du vieux patenté suédois. Et depuis plus de 70 ans est née la GÉOTHERMIE, cette technologie qui nous permet maintenant d'une façon sûre et efficace de chauffer et de climatiser une demeure

ou un commerce à des coûts inférieurs de 65 à 75% aux autres systèmes conventionnels.

Si vous avez déjà un puits artésien, il vaut de l'or puisque vous pouvez économiser la valeur de 2, 3 ou 4 onces d'or et plus par année pour vous chauffer et climatiser tout en jouissant d'une qualité de vie incroyable. Évidemment que je me suis fait creuser un puits artésien dans ma cour, mais je n'avais pas d'eau. Peu importe, je voulais quand même jouir des bienfaits de la GÉOTHERMIE... Alors Yvan le GÉO a tout simplement introduit un tube en forme de boucle dans mon puits sans eau dans lequel il fait circuler un liquide en circuit fermé. Le système GÉOTHERMIQUE peut donc ainsi soutirer la chaleur du sol pour me chauffer et y retourner la chaleur l'été pour me climatiser tout comme la nouvelle école CIMIC.

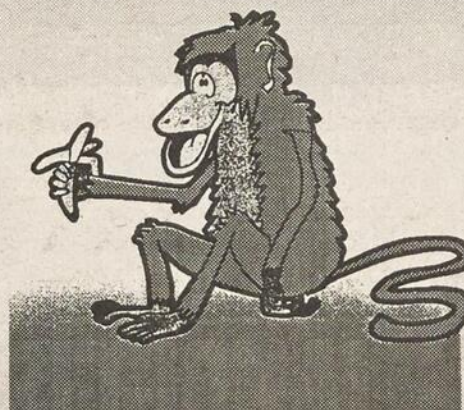
Ainsi, comme ce bon patenté suédois, je puis aussi dire que j'ai trouvé de l'or dans mon puits puisque je peux chauffer ma demeure depuis bientôt trois ans à un coût variant de 50\$ à 60\$ par mois avec les hivers que l'on a connus.

Vous avez de l'or dans votre cour vous aussi et nous pouvons transformer la légende de ce vieux suédois en réalité, CHEZ-VOUS, grâce à la GÉOTHERMIE.

Pour renseignements et estimation gratuite:
GÉOTHERMIE BEAUCE-APPALACHES
GUY-CLAUDE MORIN (418) 227-2953 et 1443

Maintenant ouvert

ANIMALERIE DU SINGE VERT



Place Centre Ville 2^e étage
1^{re} av. Saint-Georges - 227-5019 (anciennement Félix le Chat)

Les nouveaux propriétaires: Pierre Samson et Sylvie Renaud
vous invitent dans un nouvel aménagement et vous offrent
un vaste choix d'animaux de compagnie

Le Régiment de la Chaudière fêtera son 125e anniversaire

(MR) Le Régiment de la Chaudière fêtera cette année son 125e anniversaire, une manifestation qui ne devrait pas passer inaperçue.

C'est dans le cadre des festivités organisées par la ville de Beauceville, au cours de la fin de semaine du 13 novembre, que les membres du Régiment de la Chaudière souligneront cet événement important.

Les cérémonies commémoratives débuteront le dimanche 13 novembre à 10h30 par une messe en l'église de Beauceville. Suivra un défilé militaire jusqu'au monument du Régiment situé sur le Boulevard Renault Sud. On y soulignera l'Armistice en plus d'honorer les 233 membres du Régiment morts durant la deuxième Guerre mondiale.

De plus, tous les casques bleus de la région qui ont participé à maintenir la paix dans le monde seront présents à cette cérémonie. On leur rendra un hommage spécial.

Toutes les personnes intéressées à assister à cet événement sont invitées à se joindre au Régiment. Pour plus d'information on communique au Manège militaire, au 774-3349.



L'alcoolisme est
une maladie.
Ne pas te faire
soigner en est
la preuve.

LA CROISÉE DES CHEMINS
St-Georges 227-0897



**Services
de l'éducation
des adultes**

Commission scolaire
de la Chaudière-Etchemin



Développement des
ressources humaines

AVIS AUX PRESTATAIRES D'ASSURANCE-CHÔMAGE

Le Centre d'Emploi du Canada
et la

Commission scolaire de la Chaudière-Etchemin
unissent leurs efforts pour vous permettre
de terminer vos études secondaires.

Si vous désirez **DÉBUTER** ou **COMPLÉTER** vos études secondaires à temps plein, nous évaluerons la possibilité de vous faciliter l'accès à ces cours durant votre période de prestations et si besoin est, par l'extension de vos prestations pour une période maximale de 52 semaines.

Pour vous inscrire à une séance d'information,
rendez-vous

**Mardi le 4 octobre 1994 à 10 hres
au Centre Beaudoin**

(1600, 1re Avenue Ouest, Saint-Georges)

Pour informations supplémentaires,
contactez

**LES SERVICES D'ÉDUCATION
DES ADULTES**

TÉL.: 226-2620

(demandez une conseillère pédagogique)

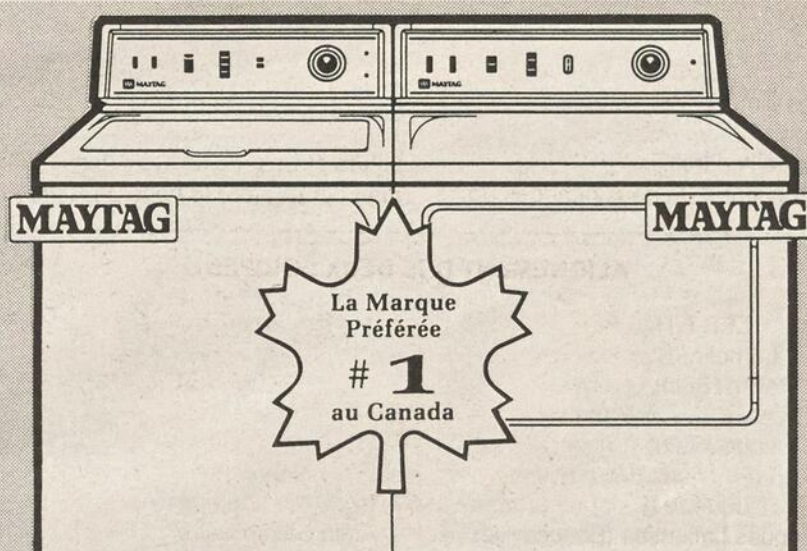
**POURSUIVEZ VOS ÉTUDES SECONDAIRES,
VOUS SEREZ GAGNANT!**

MAYTAG LA PAIRE "BONNE AFFAIRE"

MODÈLES SPÉCIAUX ♦ CARACTÉRISTIQUES SPÉCIALES ♦ PRIX SPÉCIAUX

OFFRE POUR UN TEMPS LIMITÉ!

MOINS CHERS QUE DES MODÈLES COMPARABLES!



LAVEUSE
«Dependable Care»^{MD}

- N° 1 pour leur longue durée
- Super capacité, super robuste
- Filtre à charpie autonettoyant
- Cycle délicat Tissus-Matic^{MD}
- Déco-Blanc^{MD}

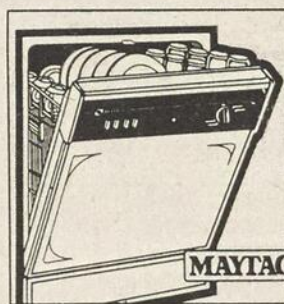
SÉCHEUSE
«Dependable Care»^{MD}

- La marque préférée N° 1 au Canada
- Super capacité, super robuste
- Porte réversible
- Séchage à commande automatique et minutée
- Dessus en émail-porcelaine

*D'après des sondages sur la marque préférée des consommateurs canadiens.

ÉPARGNES SUR AUTRES APPAREILS DE QUALITÉ MATAG!

LAVE-VAISSELLE
GICLO-NET^{MD}



- La marque préférée No. 1^{*} au Canada
- Pas de pré-lavage avec Maytag
- Fiable et silencieux

ÉPARGNEZ

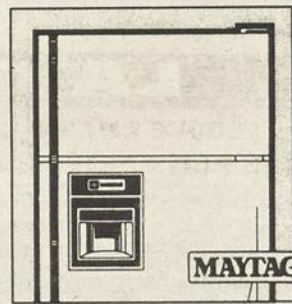
CUISINIÈRES
StyleLine^{MD}
MAYTAG



- Modèle de luxe à entretien facile
- Exclusif - Garantie du Réparateur qui S'ennuie
- Four de grande capacité

ÉPARGNEZ

RÉFRIGÉRATEURS
FIABLES



- Superposé ou juxtaposé
- Tiroirs sur roulettes
- Clayettes super robustes

ÉPARGNEZ

SI ÇA NE PORTE PAS LE NOM MAYTAG CE N'EST PAS DU MAYTAG!

**MEUBLES
SÉLECTION**



**CENTRE DU MEUBLE
BEAUCE INC.**

596, Boul. Renault, Beauceville

774-9875

Un magasin différent...

Gala de boxe à St-Victor

Lavictoire promet une... victoire

par Pierre Saucier

Défait à son dernier combat à Saint-Georges, Daniel Lavictoire n'a pas l'intention d'abandonner son titre de champion de la Beauce à son prochain adversaire, André Rochette de Québec. Ces deux pugilistes feront les frais de la grande finale du gala de boxe Beauce Amiante présenté au stade couvert de Saint-Victor le samedi 15 octobre à compter de 20h00. Et pour la première fois depuis plusieurs années, ce gala sera sanctionné par la Fédération Québécoise de boxe olympique (amateur).

Si Rochette prévoit que l'affrontement atteindra la limite, Lavictoire voudra en finir au plus vite. «Je n'aime pas étirer mes combats. Je vais lui montrer qui est le champ-

de ma défaite contre Janelle. Mais cette fois-ci, la ceinture sera à l'enjeu et ne va m'arrêter», d'ajouter Daniel Lavictoire.

Même son de cloche pour l'aspirant qui se dit en très grande forme en raison d'un entraînement rigoureux.

«Je lui réserve une belle surprise. Lors du deuxième affrontement contre Lavictoire, je n'étais pas au sommet de ma forme mais là je le suis. Je vous promets de reconquérir la ceinture Molson», de souligner le boxeur de Québec. Pour y parvenir, Rochette attendra cependant les ouvertures.

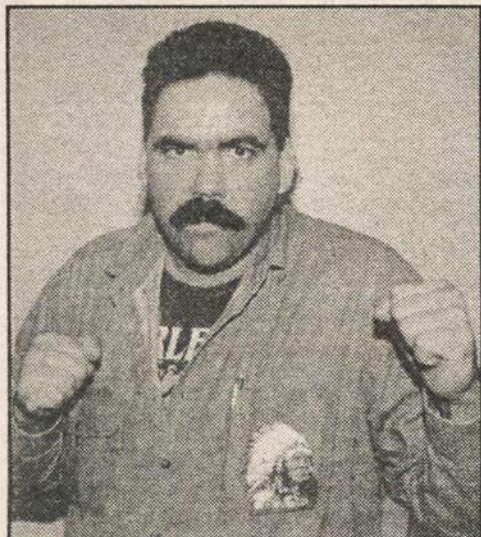
À Saint-Victor, les deux pugilistes en seront à un 3e combat l'un contre l'autre. Rochette qui montre un dossier de 101 victoires et 20 défaites en 121 combats avait remporté la première manche tandis que la seconde est revenue à Lavictoire qui présen-

chance de Robertsonville (1-1). En semi-finale, Serge Morin de Saint-Martin (2-2) sera opposé à Stéphane Roy de Saint-Victor (1-2) tandis que le quart de finale opposera Jocelyn Dulac de La Guadeloupe (0-1) à Sébastien Bédard de Thetford-Mines (1-2).

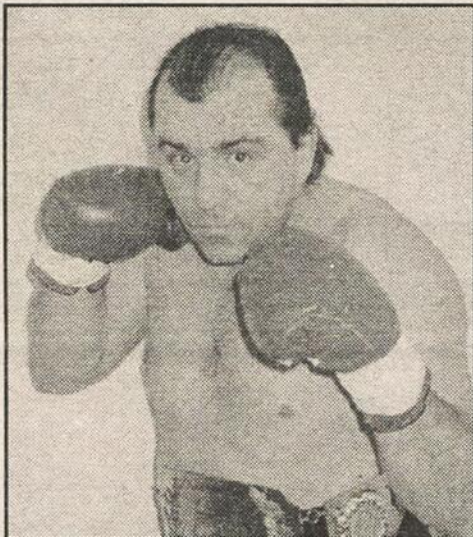
Huit combats préliminaires de trois rounds sont aussi au programme. Pascal Lachance de Robertsonville VS Robert Tanguay de St-Éphrem, Roger Veilleux de Saint-Benjamin VS Sonny Lessard de St-Victor, Steeve Rousseau de St-Georges VS Stéphane Giroux de Beauceville, Tony Fortier de Saint-Georges VS Martin Thivierge

de Thetford, Marquis Bolduc de Thetford VS Jean Gagnon de Sacré-Coeur de Marie, Simon Fortier de Thetford VS Gilles Nadeau de Ste-Rose, Jean-Claude Veilleux de St-Benoît VS Donald Côté de Thetford ainsi que dans un combat junior (17-18 ans), Enrico Bolduc de Ste-Rose face à Yves Lessard de Saint-Éphrem.

En terminant pour en savoir plus long sur la nouvelle association entre le promoteur Jacques Hamel (Club de boxe Beauce Amiante) et la F.Q.B.O., surveiller un reportage dans l'édition du samedi 8 octobre prochain.



André Rochette
(101 G - 20 P)



Daniel Lavictoire
(11 G - 5 P)

VS

ion de la Beauce. Y'a pas d'affaire ici», a tenu à préciser le champion. Selon lui, Rochette n'a pas de mâchoire. Il s'attend toutefois à un combat féroce et technique. Quant à l'entraînement, tout fonctionne comme prévu pour le boxeur de Saint-Georges. «Je suis en parfaite forme. Je vais être prêt mentalement, ce qui n'était pas le cas lors

te une fiche de 11 gains et 5 revers en 16 combats.

11 autres combats

Dans les autres finales d'une durée de trois rounds, Francis Cloutier de Vallée-Jonction (4-0) tentera de conserver le Trophée Éclaireur-Progrès face à Stéphane La-

**congédiement injuste
harcèlement au travail
VOUS POUVEZ
RÉAGIR**

/RONALD SIRARD/

Avocat et c.r.i.
1379, chemin Ste-Foy,
Québec
1-800-361-7441



**L'ASSOCIATION CANADIENNE
POUR LA SANTÉ MENTALE**
FILIALE
CHAUDIÈRE-APPALACHES

Besoin d'aide?

La plupart du temps, nous traversons la vie en résolvant nos problèmes quotidiens sans aide extérieure. Mais il arrive que les choses deviennent insupportables. Admettre que nous avons besoin d'aide peut être difficile particulièrement quand les émotions entrent en jeu. Plusieurs types d'aide sont disponibles et vous devriez être en mesure d'en trouver dans votre communauté.

Pour obtenir de l'information ou un dépliant, téléphonez au

1-800-565-5920

Massothérapie

Pour les prestataires de la sécurité du revenu *Entrepreneurship et massothérapie*

Objectif:

- Développer des compétences reliées à deux techniques de massage
- Développer des compétences en relation d'aide
- Développer des compétences reliées au lancement et à la gestion d'une entreprise de service

Conditions d'admission:

- Détenir un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent, ou une formation jugée satisfaisante
- Désirer intégrer ou réintégrer le marché du travail, ou se réorienter professionnellement dans un travail autonome

Aide financière:

Ce programme de formation est gratuit. Selon le cas, des allocations supplémentaires sont disponibles.

Début: 31 octobre 1994
Durée: 47 semaines à temps plein
Lieu: Cégep Beauce-Appalaches

INFORMATION ET INSCRIPTION:

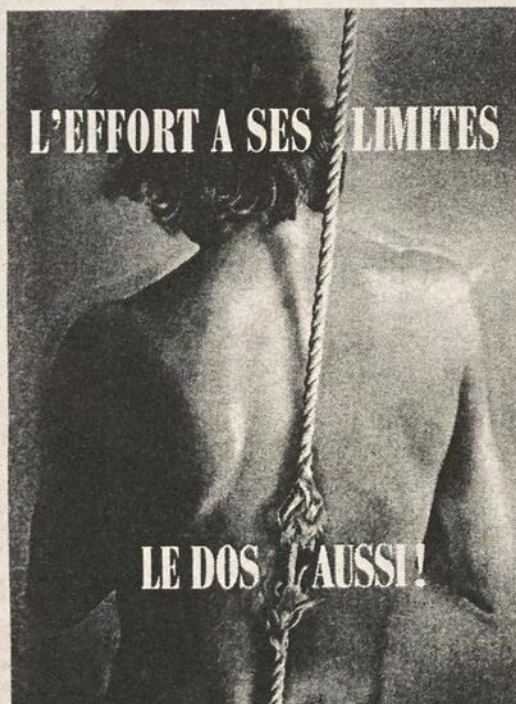
Caroline Giguère: 1-800-463-3024
Alain Ainsley: (418) 228-8896 #251

En collaboration avec le Développement Ressources humaines Canada



Société québécoise
de développement
de la main-d'œuvre
de Québec,
de la Chaudière-Appalaches
et du Nord du Québec

L'EFFORT A SES LIMITES



LE DOS L'AUSSI!

**La Semaine de la santé
et de la sécurité du travail
du 17 au 23 octobre 1994**

**COLLOQUE - LES
DANGERS RELIÉS
AUX EFFORTS
PHYSIQUES**

Organisé par les Directions régionales de Chaudière-Appalaches et de Québec, en collaboration avec les intervenants en santé et sécurité de leur région,

LE MERCREDI 19 OCTOBRE 1994
L'HÔTEL QUÉBEC
3115, avenue des Hôtels
SAINT-FOY

Les frais d'inscription sont de 30\$ (repas du midi inclus).

Pour vous inscrire, hâtez-vous de demander le programme.

Pour renseignements: (418) 839-2500.

Prévenir, c'est agir...
là où ça compte!

CSST

DÈS VEN. 30 SEPT.
JUSQU'AU JEUDI
6 OCT.

inéma
St-Georges

3\$ ADMISSION:
12 ans et moins sur
visa général (G)

5.50\$ ADMISSION:
LUN. AU JEU.
SAM., DIM. (JOUR)

UN VOYAGE EXCITANT, PLEIN DE VAPEURS
ENIVRANTES...



Tous les soirs, 1 repr.: 20h50



TOUS
LES
SOIRS
1 repr.
19h10,

SAM.,
DIM.
2 repr.:
13h10,
15h10

Information: 228-7540

Si vous ne l'avez-vu
qu'une fois,
vous n'avez pas tout vu.

Tom Hanks
**EST Forrest
Gump**

3
MOIS



TOUS LES SOIRS, 2 repr.: 18h50, 21h30 (sauf Jeudi 21h05)

Un
« technothriller »
futuriste!

**VAN
DAMME**
LE FLIC DU TEMPS

Tous les soirs, 1 repr.: 19h - Sam., Dim., 13h10, 15h10

"LE MEILLEUR FILM D'AVENTURE
DEPUIS 'INDIANA JONES'!"

ALEC BALDWIN

DERNIÈRE
CHANCE

**Le
Shadow**

Tous les soirs, 1 repr.: 21h,
SAM.: 13h10, 15h10

CINÉMA

Danielle Giguère

LUNES DE FIEL

TROUBLANT!

Après six années d'absence Roman Polanski nous arrive avec un sujet totalement différent de ceux qu'ils traitaient auparavant, "le voyeurisme". Nous devons à Polanski des réalisations superbes telles que: "Frantic", "Répulsion", "Le bébé de Rosemary", "Le locataire" et "Le Bal des Vampires". **LUNES DE FIEL** est donc de par son sujet, un film assez troublant mais le résultat n'en n'est que meilleur.

L'histoire tourne autour d'un couple assez singulier, Oscar (Peter Coyotte) se déplace en fauteuil roulant, il est pseudo écrivain et vit dans l'ombre de sa vaporeuse et sensuelle épouse Mimi (Emmanuelle Seigner). Entre eux s'installe une connivence sado-masochiste pour les moins scrabreuse. Mimi consent à réaliser les fantasmes de son partenaire.

À bord d'un bateau de croisière en destination de l'Inde, Mimi et Oscar feront la connaissance d'un autre couple. Fiona (Kristin Scott Thomas) et Nigel (Hugh Grant) réalisent un rêve de longue date en entreprenant le voyage. Mariés depuis sept ans,

COMMENÇANT VENDREDI 7 au 13 octobre

LE SPÉCIALISTE Tous les soirs, 2 repr.: 19h, 21h
SAM., DIM., LUNDI: 2 repr.: 13h10, 15h10

CORRINA/CORRINA • À CONFIRMER!!! •

FLIC DU TEMPS Tous les soirs, 1 repr.: 21h30

FORREST GUMP 1 repr.: 18h50 (SAUF JEUDI SOIR)

PROCÈS DEVANT JURY Tous les soirs, 1 repr.: 21h30

LES PETITS GARNEMENTS SAMEDI, DIMANCHE
ET LUNDI, 2 repr.: 13h10, 15h10

Ciné-
Répertoire

La Maison aux esprits
JEUDI: 18h50

ils entendent vivre une nouvelle lune de miel qui se transformera en "Lune de Fiel". Sur la demande surprenante d'Oscar, Mimi séduira Nigel et l'entraînera dans des jeux amoureux sous le regard d'Oscar, qui ira jusqu'à en-

courager très subtilement l'attrait sexuel que Mimi et Nigel ont l'un pour l'autre. Passant par tous les états d'âme: passion, souffrance, vengeance, candeur, jalousie, Nigel vivra sous l'oeil perfide du diabolique Oscar, l'envers et l'endroit de cette relation bizarre. Fiona qui n'est pas dupe du manège perdra patience et en viendra à échafauder des plans de vengeance.

Le suspense de ce film est criant et Polanski réussit encore un coup de maître dans ce film où les scènes d'amour sont lancinantes et fiévreuses. À votre cinéma: Lunes de Fiel d'une efficacité indéniable!

GAGNANT DE L'OSCAR
DU MEILLEUR FILM ÉTRANGER

«Le film brille
par son humour
constant»



**BELLE
ÉPOQUE**

DIM.: 13h00, 15h15
JEU.: 19h00



Les scènes amoureuses du début mettant en vedette Emmanuelle Seigner et Peter Coyotte sont d'une rare éloquence.

Centraide Beauce espère recueillir \$135 000

par Pierre Breton

Centraide Beauce est en campagne de financement et d'ici à la fin novembre, l'organisme espère recueillir \$135 000.

L'objectif est réaliste, compte tenu que l'an dernier, les Beaucerons ont versé \$134 456. Dans les grands centres, la sollicitation se fera surtout dans les milieux d'affaires tandis que dans les plus petites municipalités, on aura recours au porte à porte.

"Les demandes qu'on nous adresse sont de plus en plus nombreuses et les besoins à combler de plus en plus essentiels", constate M. Gilles Fortin qui a de nouveau accepté cette année la présidence de la campagne de financement.

Ladite campagne s'est bien amorcée puisque le Fonds d'aide de la débâcle de la Chaudière a profité du lancement mercredi dernier pour remettre un chèque de \$2 500 à Centraide.

Profitable pour la Beauce

L'an passé, la Beauce a reçu de Centraide deux fois plus qu'elle n'a donné. En effet, 13 organismes se sont partagé un montant de \$288 700. Cette somme ne tient pas compte des organismes de Québec qui



Les responsables bénévoles de Centraide en Beauce et leur domaine respectif : Richard Busque (réseau santé et services sociaux), Raynald Verret (Caisses Pop), Gilles Potvin (MRC Nouvelle-Beauce), Conrad Pitre (MRC Sartigan), Gilles Fortin, président de la campagne, Louis Beaudoin (MRC Robert-Cliche) et Pierre Métivier, directeur de Centraide, région de Québec.

étendent leur soutien jusqu'à la Beauce.

Centraide se fait fort aussi de retourner au milieu \$0,85 pour chaque dollar amassé.

Responsables MRC

Chacune des MRC de la Beauce a un responsable bénévole : Gilles Potvin pour

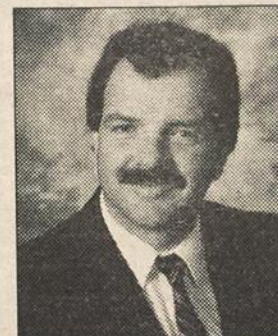
la Nouvelle-Beauce (387-1919), Louis Beaudoin pour Robert-Cliche (228-8864) et Conrad Pitre pour Beauce-Sartigan (228-7282). Les personnes qui voudraient apporter leur contribution à Centraide peuvent se mettre en rapport avec ces personnes.



ORDRE DES
COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS
DU QUÉBEC

C'est avec plaisir que nous annonçons la création de la section Chaudière/ Appalaches de l'Ordre des comptables généraux licenciés du Québec.

Le conseil d'administration de la section Chaudière/Appalaches se compose des personnes suivantes:



Richard Gilbert, c.g.a.

Président : Richard Gilbert, c.g.a.

1^{er} vice-prés. : Jacques M. Tremblay, c.g.a.

2^e vice-prés. : Richard Moisan, c.g.a.

Secrétaire : Joanne Dulac, c.g.a.

Trésorier : Pierre Turgeon, c.g.a.

Administrateurs : Candide Champagne, c.g.a.

Bertrand Drouin, c.g.a.

Steve Plante, c.g.a.

Jean McCutcheon, c.g.a.

Le conseil a pour responsabilités de promouvoir la notoriété de l'Ordre dans sa région et de susciter les contacts et les échanges entre les membres appartenant à cette région en organisant des activités professionnelles et sociales.

Une Fondation pour aider Gail Kelly ?

(PB) La meilleure skieuse juvénile au Canada est une Beauceronne. Elle a pour elle la jeunesse (15 ans), le talent et la détermination. Mais pour rivaliser avec les meilleures au monde, il faut plus que cela. Il faut aussi de l'argent, pas mal d'argent et pour poursuivre une prometteuse carrière, Gail Kelly a besoin d'un soutien financier significatif.

L'an dernier, il a fallu environ \$20 000 pour maintenir Gail Kelly au sein de l'élite du ski canadien. Jusqu'à présent, c'est son père Harry qui a assumé le plus gros



Gail Kelly

de ces dépenses. Mais M. Kelly qui est propriétaire d'une résidence pour personnes âgées à St-Benoit-Labre ne peut plus soutenir ce rythme.

Conscients de cette situation, des gens sont en train de mettre sur pied une fondation pour soutenir financièrement la jeune athlète. La première activité de financement, un déjeuner, devrait d'ailleurs se tenir dans les prochaines semaines, avant le départ de Gail Kelly pour l'Autriche le 22 octobre.

Les personnes qui voudraient apporter leur soutien à la jeune skieuse peuvent

se mettre en rapport avec Mme Sylvie Fontaine au 253-5605.

IMPLANTS DENTAIRES Dr Pierre Dupont

Une dent perdue?
Deux dents perdues?
Trois dents perdues?

Toutes les dents perdues?

Nous avons
LA SOLUTION

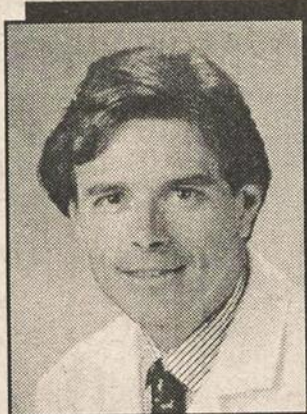
527-1850

1-800-268-1850

1379, chemin Sainte-Foy, bureau 201, Québec (Québec) G1S 2N2

Demandez notre guide illustré sur les implants dentaires lors de votre appel

"Regardez nos émissions à TQS le dimanche à 12h30"

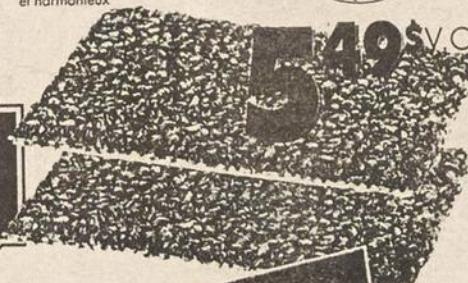


Dr. Pierre Dupont
Chirurgien-dentiste



VOISE
DANS LE MILLE

TAPIS
THORNHILL
Commercial texturé
- choix de 7 couleurs
pour un décor différent
et harmonieux



Ne payez
RIEN avant
MARS
1995

Sur articles
sélectionnés
seulement

VENTE SURPLUS D'INVENTAIRE

Balance de rouleaux
de tapis, jusqu'à
70%

Balance de
PRÉLART
50%

Balance de
CÉRAMIQUE
50%

Balance de
CARPETTE
50%



Carole Thibodeau

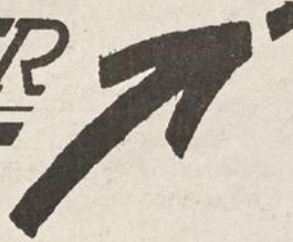


LES COUVRE-PLANCHERS Nous faisons aussi la livraison
PLANTE & FRÈRES INC.
448, boul. Renault, Beauceville Tél.: 774-6102

INVITATION

Voyages 1994 - 95

Présentation

INTER
VOYAGE 
Le No 1 des agences

Une collaboration

HEBDO RÉGIONAL
BEAUCE-NORD - BEAUCE-SUD - ETCHÉMIN

et 

MERCREDI, LE 5 OCTOBRE 1994
HÔTEL LE GEORGESVILLE
À SAINT-GEORGES À 18 h 30

Un monde de vacances s'offre à vous...

Club Med, Royal Vacances, Tours Mont-Royal, Vacances Air Transat
Nolitour et Assurance Voyageur

Nombreux prix de présence
Forfait-voyage SUD pour deux personnes
Certificats-cadeaux - Cocktail

Bienvenue à tous!

RSVP avant 13 h 00 le 5 octobre

INTER
INTER VOYAGE 
Le No 1 des agences

Carrefour Saint-Georges
Tél.: 228-7070



Club Med

ROYAL



VACANCES

Tours Mont-Royal

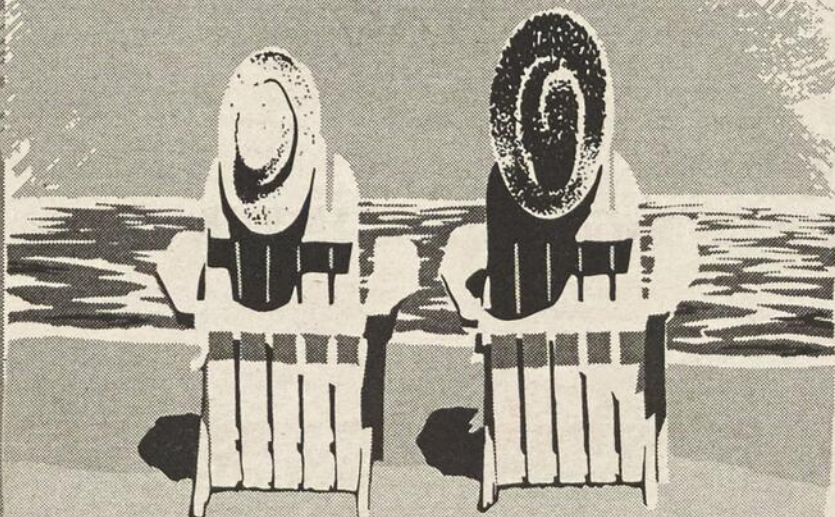
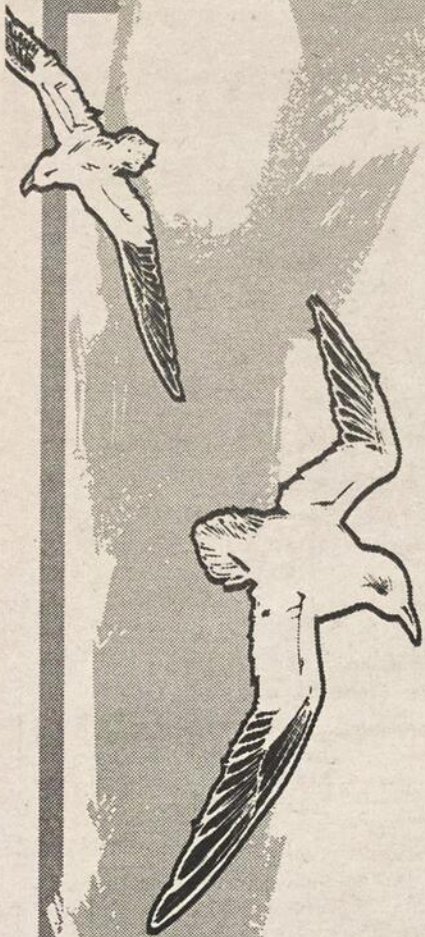


vacances
air transat

Nolitour
VACANCES



COMPAGNIE
d'ASSURANCE
VOYAGEUR





La Sentra Coupé DLX

À partir de

10 990\$*

La Sentra Coupé DLX t'offre la paix. La paix de ses 110 chevaux, de sa servodirection et de ses freins à disque à l'avant. Élu « Meilleure voiture économique de l'année » en 1994**, cette fine fleur des petites voitures peut être cueillie pour à peine 10 990 \$.

Adieu société de consommation : grâce à une performance de 5,7 litres/100 km¹ (50 milles au gallon), elle

te garantit un long, long, long voyage. Jusqu'à Woodstock, si tu veux.

Mais le plus hallucinant, c'est l'Engagement Satisfaction Nissan, la garantie de 6 ans ou 100 000 km qui fait flipper toute l'industrie. Passe donc voir cette amour de voiture chez ton très yogique concessionnaire Nissan. Il a du bon stock pour toi.

Votre ^{très} sympathique
concessionnaire



Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture de sécurité. *Prix spécial pour la Sentra Coupé DLX 1994 avec transmission manuelle. Taxes, transport et préparation en sus. **Selon l'Association des Journalistes Automobile du Canada. ¹Selon une évaluation de Transports Canada sur le modèle avec transmission manuelle 5 rapports. Pour tous les détails, voyez votre concessionnaire Nissan participant ou composez le 1 800 387-0122 (entre 8 h et 19 h HE).

Jeux "Lance et colle": 117 000\$ pour les écoliers

par Jacques Légaré

La campagne de souscription tenue par la Banque Nationale dans les 186 succursales de l'Est du Québec pour venir en aide aux écoliers dans le besoin aura rapporté 117 000\$.

Avec une aide de 50\$ par enfant, on vise à permettre aux parents qui ont peu de ressources financières de payer le nécessaire pour la rentrée scolaire. On estime pouvoir aider ainsi 2 300 écoliers du primaire, dans 68 commissions scolaires, de Drummondville à Gaspé.

Admettant que cette campagne «est loin de solutionner tous les problèmes engendrés par la pauvreté», le vice-président exécutif de la Banque Nationale, M. Pierre Desroches, invite les autres entreprises «à emboîter le pas dans la lutte contre la pauvreté».

La somme recueillie provenait de la vente de 45 000 jeux «Lance et Colle», et de la contribution d'entreprises. L'objectif était de 100 000\$. Notons enfin que la Banque Nationale a attribué sept bourses d'étude de 300\$ chacune, «en guise de reconnaissance pour la générosité de tous ceux ou celles qui ont contribué à cette campagne».

Le no 1 au Québec



**les industries
bonneville** Ltée

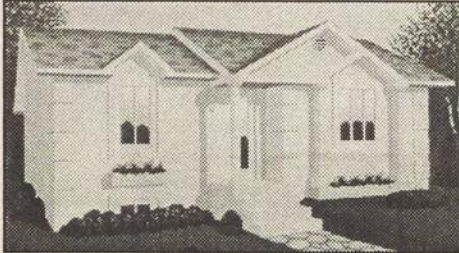
avec plus de 30 ans d'expérience!

*vous
présente...*

ces nouveaux modèles

95

VENDREDI 07	SAMEDI 08	DIMANCHE 09
OCTOBRE 1994		



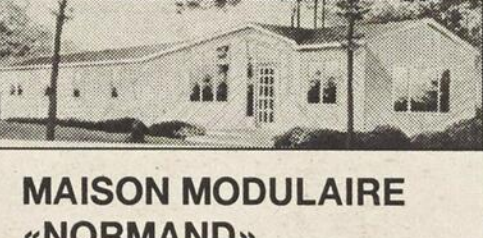
«HILARY»
26 / 28 X 38 – 1022 p.c.



«4000»
32 X 44 – 1408 p.c.



«GABRIELLE»
32 X 36 / 44 – 1284 p.c.



**MAISON MODULAIRE
«NORMAND»**
16 X 70 – 1120 p.c.

MAISON MOBILE USAGÉE à partir de **8,000\$**

Les Ind. Bonneville Ltée
2470, boul. Hamel Ouest
Québec, G1P 2J1
Tél.: (418) 687-4621
Fax: (418) 687-2302

HEURES D'OUVERTURE

Lundi - Mercredi . . . 9h00 a.m. à 17h00 p.m.
Mardi - Jeudi
Vendredi 9h00 a.m. à 20h00 p.m.
Samedi 9h00 a.m. à 16h00 p.m.
Dimanche 12h00 à 16h00 p.m.

Surprise!



Verres de contact
gratuits

à l'achat de lunettes

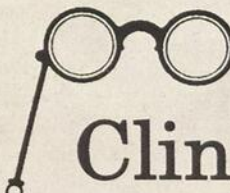
Pour un temps limité, choisissez n'importe quelle paire de lunettes de 150\$ et plus et obtenez des lentilles cornéennes gratuites pour vous ou un ami.

- Plus de 2000 montures dans les marques les plus prestigieuses
- Pas de TPS et de TVQ (s'il s'agit d'une prescription)

- Verres de contact sphériques simple vision port quotidien de première qualité (autres modèles disponibles moyennant un supplément).
- À l'achat d'un plan de service



Le plus vaste choix de toute la région



Clinique Visuelle
du Carrefour

RENDEZ-VOUS 228-7350

Applicable à l'achat de lunettes avec verres correcteurs seulement. Ne peut être jumelé à aucune autre offre.

228-7350 (9840) J.L.

Maladie mentale

Une journée pour briser le mur du silence

(MR) La semaine du 3 au 7 octobre en sera une de sensibilisation aux maladies mentales dans tout le Québec, particulièrement la journée du 6 où chacune des associations de familles regroupées dans la Fédération tiendra un kiosque d'information dans un centre commercial de la région, de 13h00 à 21h00.

Le lancement de cette campagne, dont le thème est «Brisons le mur du silence», s'est fait à Québec mercredi dernier, sur le Bateau-Mouche précisément, en présence du porte-parole officiel le comédien Rémy Girard.

Dans la région de Beauce/Etchemins, c'est le Sillon qui est l'association membre de la Fédération des familles et amis de la personne atteinte de la maladie mentale (F.F.A.P.A.M.M.).



De gauche à droite sur la photo: Mme Françoise Beauregard (prés. de la Fédération), M. Jacques Gagné, coordonnateur du Sillon, M. Rémy Girard (porte-parole de la campagne), le Dr Yves Lamontagne (qui sera conférencier au brunch-bénéfice du Sillon), et Mme Hélène Fradet (dir. gén. de la Fédération).

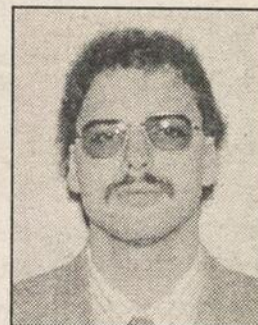
M. Jacques Gagné, coordonnateur, nous indiquait que le Sillon tiendra un kiosque dans un centre d'achats pour chaque CLSC de son territoire, soit Lac Etchemin, Saint-Joseph, Sainte-Marie et Saint-Georges (Place Centre-ville). En plus de la documentation, on remettra

gratuitement aux visiteurs une petite plante symbolique.

L'objectif premier de la campagne est d'inciter les familles à laisser tomber les préjugés, la honte et la culpabilité afin de venir chercher un soutien auprès des associations d'entraide.

MicroAge®

AVIS DE NOMINATION



Il nous fait plaisir d'accueillir M. Dany Champagne dans nos rangs.

Il occupera le poste de représentant pour tous nos produits informatiques et il agira également comme technicien spécialisé dans les produits «Apple Macintosh».

M. Champagne possède 5 ans d'expérience comme technicien spécialiste Apple et une vaste expérience dans la connectivité (MAC - IBM), ainsi que dans le domaine de l'infographie.

Nous vous invitons à communiquer avec M. Champagne pour l'analyse de vos besoins. Soyez assurés d'un service personnalisé et d'un vaste choix de solutions répondant à vos attentes.

11375, 1re Avenue
Ville de Saint-Georges, G5Y 2C6
Tél.: 418-227-2197
Fax: 418-227-4669

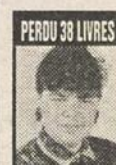
CLINIQUE D'AMAIGRISSEMENT



MARIO CARRIER n.d.
Membre en règle de l'O.N.O.

MAIGRIR SEREINEMENT
en corrigeant vos habitudes alimentaires
«LA» SOLUTION EFFICACE
ET DURABLE

Notre programme fait ses preuves
dans votre région depuis
DÉJÀ 5 ANS!



MARIELLE
LONGCHAMPS
La Guadeloupe



BENOIT
JACQUES
Saint-Georges



HUGUETTE
POULIN
Saint-Georges



PIERRETTE
POULIN
Saint-Ephrem



CHANTAL
LAROCHELLE
Saint-Proper



LUCIE
CLOUTIER
Saint-Zacharie

et des centaines d'autres!

Ce n'est pas une formule miracle
«C'EST UNE METHODE EFFICACE»

- ☒ Sans compter les calories
- ☒ Sans substituts de repas
- ☒ Sans perte d'énergie

ÉVALUATION GRATUITE

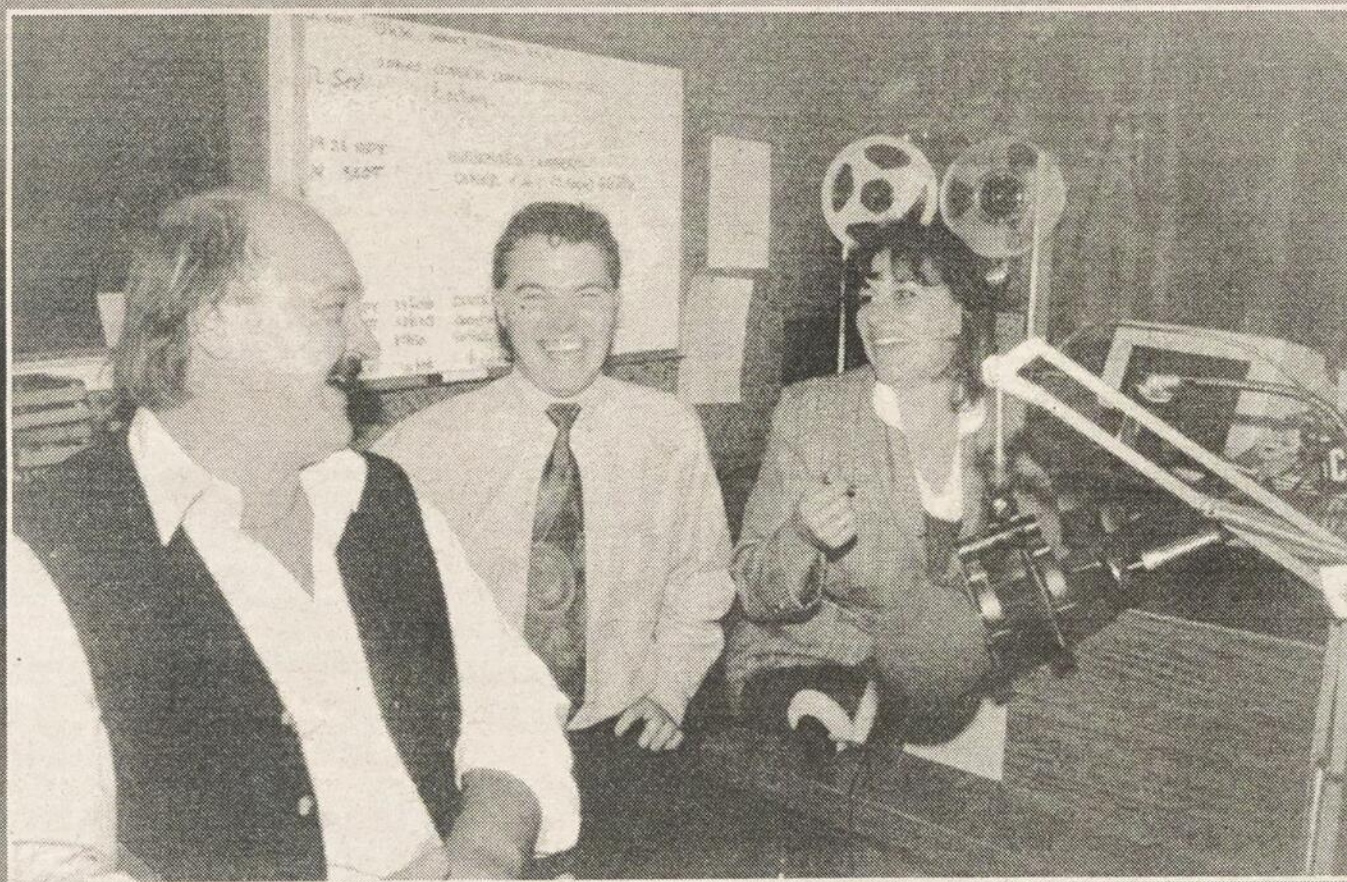
ST-GEORGES
Place 90
227-5757

LÉVIS
4950, Blvd Rive Sud
839-5961

STE-MARIE
Place Napert
1-800-283-5961



L'INFORMATION COMPLÈTE DE TOUTE LA BEAUCE



avec PATRICE MOORE... RICHARD POULIN... SUZANNE BOUGIE
DU LUNDI AU VENDREDI de midi à midi trente et de 17h00 à 17h30
à CJVL et CKRB





COMMISSION SCOLAIRE
de la
CHAUDIÈRE-ÉTCHEMIN

SERVICES DE FORMATION PROFESSIONNELLE

PROGRAMMATION - AUTOMNE 1994 COURS DE FORMATION PROFESSIONNELLE À TEMPS PARTIEL

Les cours de formation professionnelle ont pour but de permettre à l'adulte de se perfectionner dans son métier ou dans un métier connexe.

Pour information : adressez-vous à votre directeur de centre

Titre du cours (1)	Durée	Coût (2)
AGRICULTURE		
Acériculture	20 h	40,00\$
Agriculture biologique	15 h	30,00\$
Animation et conduite d'une réunion	15 h	30,00\$
Comptabilité agricole	60 h	120,00\$
Culture en serres	30 h	60,00\$
Introduction à des logiciels agricoles	15 h	30,00\$
Médecine douce pour bovins laitiers	30 h	60,00\$
Pesticides	30 h	120,00\$
Plats et mets d'une cabane à sucre	30 h	60,00\$
Préparation à la sortie de l'agriculture	45 h	90,00\$
Prévention et sécurité agricole	15 h	30,00\$
Production fruitière biologique	45 h	90,00\$
Productions végétales	30 h	60,00\$
Transfert de ferme (aspects humains)	15 h	30,00\$
Transfert de ferme (aspects techniques)	15 h	30,00\$
ALIMENTATION ET HÉBERGEMENT		
Hygiène et salubrité des aliments	21 h	84,00\$
Service des boissons	30 h	60,00\$
Service de table	30 h	60,00\$
Service des vins	30 h	60,00\$
BÂTIMENT ET CONSTRUCTION ****		
Brigade-incendie pour les industries	45 h	90,00\$
Chantiers, équipements et organismes	60 h	Inscr. C.C.Q.
Escalier et équerre de charpente	105 h	105,00\$
Estimation et planification	30 h	60,00\$
Lecture de plans	60 h	120,00\$
S.I.M.D.U.T.	15 h	60,00\$
Sécurité et santé générale sur les chantiers de construction	30 h	85,00\$
Système métrique	15 h	30,00\$
COIFFURE ***		
Perfectionnement en coupe pour dames	15 h	30,00\$
Perfectionnement en coupe pour hommes	15 h	30,00\$
Perfectionnement en coloration	15 h	30,00\$
Perfectionnement en permanente	15 h	30,00\$
DESSIN ET LECTURE DE PLANS (ordinateur 486) ****		
Autocad autolisp, introduction	45 h	90,00\$
Dessin assisté par ordinateur (Autocad niveau I)	45 h	90,00\$
Dessin assisté par ordinateur (Autocad niveau II)	45 h	90,00\$
Dessin assisté par ordinateur (Autocad niveau avancé)	45 h	90,00\$
Lecture de plans	45 h	90,00\$
Mise à jour, Autocad, version 11 à 12 DOS	15 h	30,00\$
Mise à jour, Autocad, version 12 Windows	15 h	30,00\$

Titre du cours (1)	Durée	Coût (2)
ÉLECTROTECHNIQUE ****		
Automates programmables	45 h	90,00\$
Électricité et électronique industrielles	60 h	120,00\$
ÉQUIPEMENT MOTORISÉ		
Carrosserie *		
Colorimétrie	30 h	60,00\$
Contrôle dimensionnel	30 h	60,00\$
Estimation des dommages	30 h	60,00\$
Préparation de la carrosserie I	30 h	60,00\$
Préparation de la carrosserie II	45 h	90,00\$
Redressage de la carrosserie I	45 h	90,00\$
Redressage de la carrosserie II	45 h	90,00\$
Réparation des plastiques	45 h	90,00\$
Soudage au M.I.G.	30 h	60,00\$
Mécanique automobile ****		
Alignement	45 h	90,00\$
Anglais appliqué à l'automobile	30 h	60,00\$
Climatisation	45 h	90,00\$
Freins A.B.S.	60 h	120,00\$
Injection de base	60 h	120,00\$
Injection électronique appliquée à : — Chrysler	45 h	90,00\$
— Ford	75 h	150,00\$
— G.M.	60 h	120,00\$
FABRICATION MÉCANIQUE ****		
Introduction à la fraiseuse à commande numérique	45 h	90,00\$
Introduction au tour à commande numérique	45 h	90,00\$
Lecture de plans mécaniques	45 h	90,00\$
Machine à mesurer par coordonnées	45 h	90,00\$
Usinage de métal en feuille	30 h	60,00\$
FORESTERIE		
Aiguisage et entretien de la scie à chaîne	15 h	30,00\$
Débardage avec de petits équipements	21 h	42,00\$
Débroussailluse	15 h	30,00\$
Électronique appliqué au sciage	60 h	120,00\$
Mise à jour en classement-mesurage	24 h	48,00\$
Sylviculture et abattage	15 h	30,00\$
IMPRIMERIE (informatique sur Macintosh) **		
Illustrator	45 h	90,00\$
Pagemaker	45 h	90,00\$
Photocomposition assistée par ordinateur	45 h	90,00\$
Photoshop (traitement de l'image)	45 h	90,00\$
Quark-X-Press	45 h	90,00\$
INFORMATIQUE ***		
<i>MMSR, cours non siglés, avec attestation de formation</i>		
Clarix Work pour Windows	30 h	60,00\$
File Maker Pro pour Windows	30 h	60,00\$

Titre du cours (1)	Durée	Coût (2)
Lotus 123, fonctions avancées	30 h	60,00\$
Microsoft Works Macintosh	30 h	60,00\$
Mise à jour en comptabilité Fortune 1000	15 h	30,00\$
Mise à jour Word Perfect 5.1 à 6.0	12 h	24,00\$
Windows 3.1 débutant	15 h	30,00\$
Windows 3.1 avancé	15 h	30,00\$
Word dans Windows	30 h	60,00\$
Word Perfect 6.0 avancé	20 h	40,00\$
Word Perfect 6.0 intermédiaire	20 h	40,00\$
<i>M.E.Q. cours crédités, épreuve ministérielle, préalables 4e secondaire, profil de formation</i>		
<i>Frais d'admission</i>		
Chiffrier électronique avancé (Lotus 123)	45 h	90,00\$
Chiffrier électronique de base (Lotus 123)	45 h	90,00\$
Dactylographie de base I et II	105 h	105,00\$
Tenue de livre I et transaction commerciale I	105 h	105,00\$
Traitement de données comptables I (Bedford, Avantage ou Fortune 1000)	60 h	90,00\$
Traitement de données comptables II (Bedford, Avantage ou Fortune 1000)	90 h	90,00\$
Traitement de texte de base I (W.P. 5.1)	60 h	90,00\$
Traitement de texte de base II (W.P. 5.1)	60 h	90,00\$
Traitement de texte avancé (W.P. 5.1)	60 h	90,00\$
MÉCANIQUE INDUSTRIELLE ****		
Alignement conventionnel et assisté par ordinateur	45 h	90,00\$
Électrohydraulique	45 h	90,00\$
Électropneumatique	45 h	90,00\$
Hydraulique industrielle	45 h	90,00\$
Pneumatique industrielle	45 h	90,00\$
MÉTALLURGIE ****		
Dessin de développement	60 h	120,00\$
Lecture de plans de structure	60 h	120,00\$
Lecture de plans mécaniques	60 h	120,00\$
Soudage avec électrode enrobée sur plaque	45 h	90,00\$
Soudage semi-automatique (M.I.G.)	60 h	120,00\$
Soudage sur aluminium	45 h	90,00\$
Symboles de soudage	30 h	60,00\$
Test du Bureau canadien de soudage	15 h	30,00\$
SANTÉ ***		
Communication et travail d'équipe	45 h	90,00\$
Principes et techniques de déplacement sécuritaire de bénéficiaires (P.D.S.B.)	45 h	90,00\$
Secourisme (programme C.S.S.T.)	16 h	gratuit si dossier actif à la C.S.S.T.

- 1) Tout autre cours répondant à la demande spécifique d'un groupe, dont le nombre ou le financement est suffisant, peut être organisé.
- 2) Tenant compte que le M.M.S.R. a réduit son financement pour les cours à temps partiel, nous devons charger 1,00\$/l'heure pour récupérer ce manque à gagner et 1,00\$/l'heure pour les frais d'inscription.

DIRECTEURS DE CENTRE

Centre d'éducation des adultes de Beauceville
(Polyvalente Saint-François)
Pierre Cloutier, directeur Téléphone: (418) 227-1530
Beauceville Saint-Simon-les-Mines
Notre-Dame-des-Pins Saint-Alfred

Centre d'éducation des adultes de Saint-Évariste
(École Beausoleil)
Réginald Poulin, directeur Tél.: (418) 588-6256
Courcelles Saint-Éphrem Saint-Hilaire
La Guadeloupe Saint-Évariste Saint-Victor
Saint-Benoît

Centre d'éducation des adultes de Saint-Joseph
(Polyvalente Veilleux)
Charles Gagné, directeur Tél.: (418) 397-6477
Frampton Saint-Joseph Saint-Séverin
Saints-Anges Saint-Jules Tring-Jonction
Saint-Frédéric Saint-Odilon Vallée-Jonction

Centre d'éducation des adultes de Saint-Prosper
(Polyvalente des Abénaquis)
Guy-Nelson Lessard, directeur Tél.: (418) 594-8506
Sainte-Aurèle Saint-Louis Sainte-Rose
Saint-Benjamin Saint-Philibert Saint-Zacharie
Saint-Côme Saint-Prosper

Centre d'éducation des adultes de Saint-Martin
(Polyvalente Bélanger)
Pierre Cloutier, directeur Tél.: (418) 227-1530
Saint-Gédéon Saint-Ludger Saint-Robert
Saint-Honoré Saint-Martin Saint-Théophile
Saint-Jean-de-la-Lande Saint-René

Centre d'éducation des adultes des Appalaches
(Polyvalente des Appalaches)
Gilles Sylvain, directeur Tél.: (418) 625-6352
Lac-Étchemin Sainte-Justine Saint-Magloire
Saint-Camille Saint-Luc Sainte-Sabine
Saint-Cyprien

Centre d'éducation des adultes et de formation professionnelle
Beauce-Centre (carrosserie et mise en oeuvre de matériaux
composites) *
Jacques Breton, directeur Tél.: (418) 774-3446

Centre d'imprimerie de la Chaudière (C.I.C.) **
Jacques Breton, directeur Tél.: (418) 774-3446

Centre de formation professionnelle Pozer ***
Paul-André Poulin, directeur
Paulin Tanguay, directeur adjoint Tél.: (418) 226-2685

Centre intégré de mécanique industrielle (CIMIC et Polyvalente
de Saint-Georges) ****
Paul-André Poulin, directeur Tél.: (418) 228-1993

Travaux routiers dans Beauce-Appalaches

Québec, le 23 septembre - Transports Québec avise les usagers que des travaux routiers seront réalisés sur les routes 112 et 173.

Des travaux d'élargissement d'accotements et de pose de glissières de sécurité seront effectués sur la route 112, entre Tring-Jonction et Saint-Frédéric, et sur la route 173, entre Saint-Georges et Saint-Joseph. Ces travaux auront lieu du 26 septembre au 24 octobre, du lundi au sa-

medi, entre 7 h et 18 h, dans les deux directions.

Durant les opérations d'élargissement d'accotements, une voie sur deux pourrait être fermée, dans une direction ou dans l'autre. La circulation se fera alors en alternance. Une signalisation adéquate sera mise en place.

Les travaux seront réalisés par Les Entreprises Steve Couture inc., au coût de 128 000 \$.

MICRO et MINI-GREFFES DE CHEVEUX
RÉDUCTION TONSURALE PAR GALÉO-PLASTIE
Chirurgie en clinique privée
CLINIQUE DE CHIRURGIE ESTHÉTIQUE DU QUÉBEC MÉTROPOLITAIN
 CHIRURGIENS PLASTICIENS CERTIFIÉS
 Dr Claude Léveillé Dr André Léveillé
 4975, boul. de la Rive-Sud suite 300, Lévis G6V 4Z5 Tél.: (418) 837-1015
 1175, Lavergerie, suite 100 Iberville Deux, Ste-Foy, G1V 4P1 Tél.: (418) 654-1720

MEDJUGORJE



Message de Marie Reine de la Paix
 du 25 septembre 1994

Chers enfants, Je me réjouis avec vous et je vous invite à la prière. Petits enfants, priez à mon intention. Vos prières me sont nécessaires, à travers elles je désire vous rapprocher de Dieu. Il est votre salut. Dieu m'envoie pour vous aider et pour vous mener au Paradis qui est votre but. C'est pourquoi, petits enfants, priez, priez, priez. « Merci d'avoir répondu à mon appel. »

Votre député vous informe
 Gilles Bernier

Le respect

Cher(e)s Ami(e)s, Le respect, il ne faut pas seulement l'exiger des autres, il faut en comprendre sa signification: il faut le distribuer, pour ne pas dire le vivre.

C'est ce que je m'efforce de réaliser depuis que je suis votre député. J'ai toujours prétendu qu'un député, un représentant

de toute une population, doit se comporter avec dignité afin de bien refléter l'image de son monde. C'est de cette façon que je veux m'affirmer en remplissant mon rôle d'élu de la meilleure façon possible.

Depuis quelques semaines, certains partis politiques œuvrant à Ottawa m'ont fait des propositions pour que j'adhère à leur formation. J'ai refusé en leur affirmant que j'avais été élu indépendant le 25 octobre 1993, pour entreprendre un 3e mandat comme député de Beauce. Je n'ai pas à trahir la promesse faite à mes concitoyen(ne)s d'agir totalement et indubitablement comme indépendant dans mes actions politiques. J'ai rappelé à ces gens ma loyauté à la Beauce. Je tiens énormément à ma fierté de Beauceron.

J'ai entrepris le 4 septembre dernier ma dixième année. J'ai milité neuf (9) ans dans une formation politique (le Parti Conservateur) où j'ai acquis une belle expérience. Au Parlement, je vote comme ça me plaît et en comité, je suis tout à fait libre d'exprimer mon point de vue au nom des Beauceron(ne)s et ça me procure d'inestimables satisfactions. Mes relations avec l'appareil gouvernemental et les fonctionnaires sont excellentes. Il faut respecter leurs juridictions et leurs champs de compétence.

Je suis toujours actif et présent en Beauce, secondé réellement par un personnel compétent et fort dévoué.

Je vous souhaite une excellente semaine.

Gilles Bernier,
 Député fédéral de Beauce

LIQUIDATION G.E.B.
GEORGES-E. BOUCHER
 encanteur licencié
 LIQUIDATEUR - ÉVALUATEUR
 Vendeur de meubles neufs et usagés

FAILLITE MEUBLES DE MEUBLES LOUIS CARRIER INC. & MEUBLES DROUIN Manufacturier
 AU 170 ROUTE KENNEDY, LÉVIS P.Q. (coin KENNEDY et ROUTE 20)
500 000,00\$ D'INVENTAIRE
 TOUT DOIT SORTIR, PRIX JAMAIS VUS, QUANTITÉ LIMITÉE ET TEMPS LIMITÉ. PREMIER ARRIVÉ, PREMIER SERVI, PAYEZ, APPORTEZ.

	PRIX RÉG	VENTE
Tables, chaises, huches, ens. chambre à coucher, ens. de salon, chiffonniers, bureaux doubles, commodes, triples, têtes et pieds de lits, tables de nuit, bases de lit, lits matelots, matelas, miroirs, fauteuils, sofas, divans causeuses, lazy-boy, tables de salon, lampes, chaises métalliques, berçantes, pivotantes, cadres, tapis, bibliothèques, bureaux secrétaire, réfrigérateurs, cuisinières, lave-vaisselle, fours encastrés, paterres, tabourets et autres.		
Causeuses JAYMAR Mod: 412-44	925\$	369,99\$
Ens. salon 2 mcx sofa et causeuse JAYMAR mod: 0188-73	1 850\$	739,00\$
Causeuse ELRAN Mod: 4072-3	1 809\$	725,00\$
Sofa 3 places AVENTI	1 229\$	489,00\$
Sofa & fauteuil DANABEL	999\$	399,00\$
Lazy-boy Mod: 10-332	719\$	289,00\$
Lazy-boy Mod: 21-305	469\$	189,00\$
Ens. salle à manger 5 mcx LIBERTY mod: 96	1 159\$	465,00\$
Réfrigérateur WESTINGHOUSE Mod: ew-209 RW	1 439\$	750,00\$
Cuisinière KELVINATOR Mod: KL-320	629\$	299,00\$
Bibliothèque MEO-72	469\$	189,00\$
Lit matelot 3 tir. + tête en merisier solide blanchi	799\$	199,00\$
Pupitre + bibliothèque + chaise en merisier massif les 3 mcx	989\$	329,00\$
Lot de miroirs encadrés de 180 à 470\$	229\$	50,00\$
Bases de lit 54" et 60"		99,00\$
Têtes ou pieds de lit 39", 54", 60"		50,00\$
Tables de nuit Drouin assorties		50,00\$
Ens. de chambre juvénile merisier solide blanchi série 270 comprenant: com. 4 tir., lit matelot avec tête, 1 table de nuit, pupitre, bibliothèque	2 114\$	835,00\$

CONDITIONS: ARGENT COMPTANT OU CHÈQUES CERTIFIÉS
 Horaire: mercredi et samedi de 10 h à 17 h
 jeudi, vendredi de 10 h à 21 h
 dimanche de 12 h à 17 h

ATTENTION!
 Étudiantes, étudiants, propriétaires de chalet et autres. Vous avez besoin d'un bureau, d'un lit ou d'un matelas, nous pouvons vous accommoder à des prix imbattables.

2 POUR 1

ACCEPTONS PRESCRIPTIONS DE L'EXTÉRIEUR
 EXAMEN DE LA VUE SUR PLACE MÊME LE DIMANCHE
OUVERT LE DIMANCHE

OU UNE SEULE PAIRE!

Choisissez deux paires de lunettes complètes (verres et montures) parmi notre collection mode, pour vous-même ou quelqu'un d'autre, et ne payez que la plus chère des deux! Cette offre s'applique également aux verres de contact*.

OU

Choisissez une seule paire parmi notre collection Sélecte: Alfred Sung, Silhouette, Charmant, Charlie Chaplin, etc.

VERRES DE CONTACT * À partir de **69\$**
 Port quotidien
 * à l'achat d'un plan de service

CLUB SEARS
 c'est tout à votre avantage

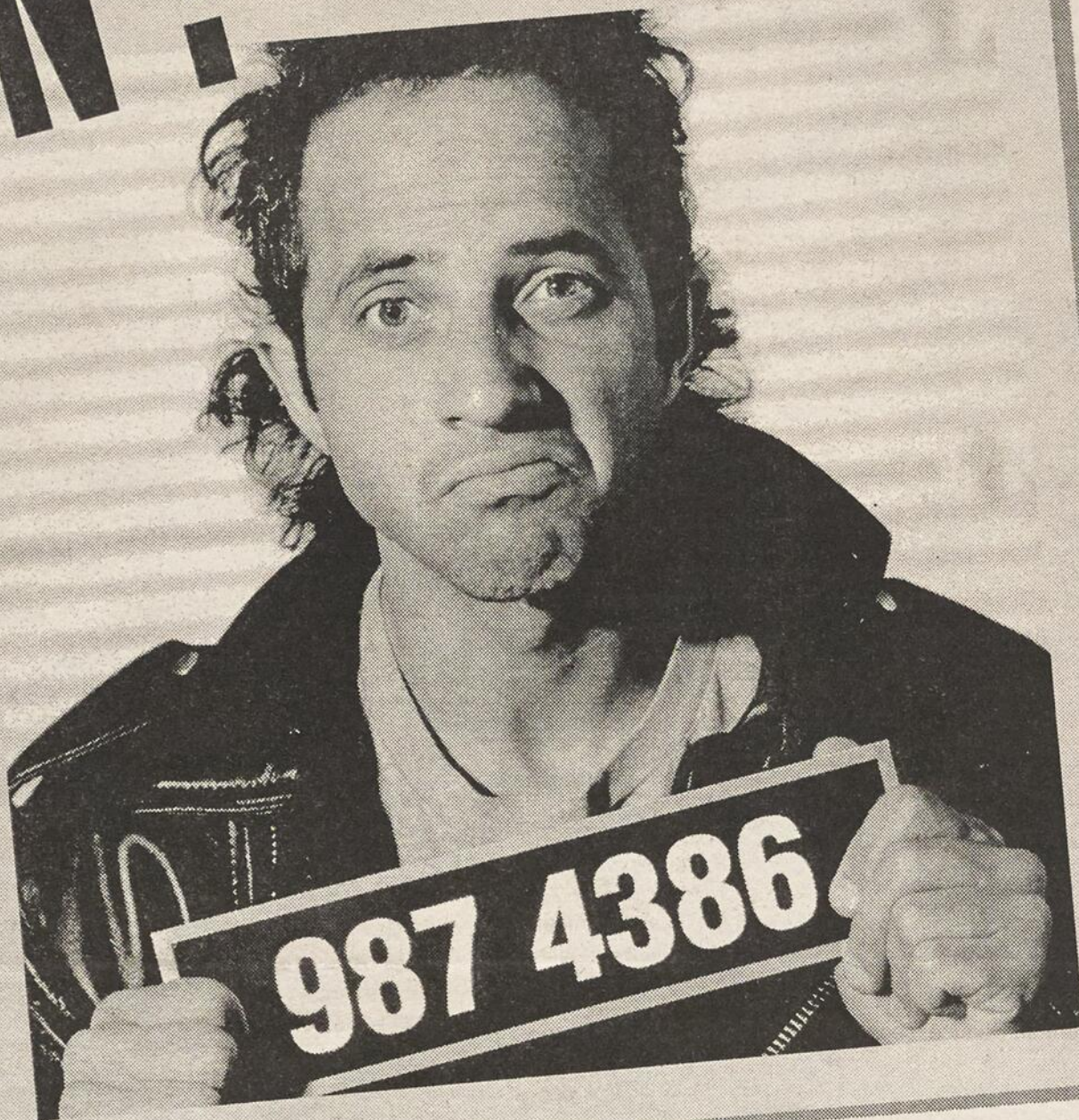
Carte de crédit Sears acceptée
 Accumulez des points

BON RABAIS DE 30\$
 Ce bon vous donne droit à un rabais supplémentaire de 30\$ à l'achat de lunettes complètes (2 pour 1 ou collection Sélecte)
 Aucun autre rabais ne peut être ajouté à cette offre.
 Un bon rabais par achat par client.
OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU 31 OCTOBRE 1994

CENTRE D'OPTIQUE SEARS MD
 René Marchand et associés optométristes
 22 CLINIQUES DANS TOUT LE QUÉBEC
CARREFOUR ST-GEORGES
 ST-GEORGES DE BEAUCÉ
 228-7775

*MD : Marque déposée de Sears, dont l'usage est autorisé au Canada

NON !



JE NE SUIS PAS QU'UN NUMÉRO...

**J'AFFICHE AUSSI
MON NOM EN
TOUTE LIBERTÉ !**



La nouvelle option Afficheur vous permet de voir à la fenêtre de votre appareil* le nom de l'appelant, en plus de son numéro de téléphone. Pratique au bureau comme à la maison !

Grâce à cette nouvelle option, vous pouvez maintenant disposer des appels reçus en toute liberté.

Pour identifier l'appelant à coup sûr !



Vista 100



Vista 200



Vista 2000

Combinez l'option Afficheur à un appareil VISTA 100, VISTA 200 ou VISTA 2000 (sans fil) et vous verrez s'afficher le numéro ou même les nom et numéro de l'appelant... avant même de décrocher. Tout un avantage !

Pour vous abonner à l'option Afficheur nom et numéro et obtenir en location un appareil VISTA :

Service de résidence.....	1 800 463-8822
Service d'affaires.....	1 800 463-3633

CGP-9405-1080

* L'Afficheur nécessite la location d'un appareil à fenêtre Vista 100, Vista 200 ou Vista 2000 ou encore l'achat d'un dispositif d'affichage.

POUR EMPÊCHER L'AFFICHAGE DE SON NOM ET DE SON NUMÉRO :

Tout abonné peut sans frais bloquer l'affichage de son nom et numéro ou de son numéro chez la personne appelée en composant d'abord le code *** 67**. Il peut également faire changer son nom par la mention NOM CONFID (Nom confidentiel), option disponible sans frais au Service à la clientèle.

L'abonné dont le numéro est confidentiel n'a pas besoin de faire le code *** 67** puisqu'il bénéficiera automatiquement de cette option de blocage, sans frais.



QUÉBEC-TÉLÉPHONE

Le télécommunicateur

Aux clients de ligne individuelle (résidence et affaires) des circonscriptions de Sainte-Marie (386, 387), Sainte-Hénédine (935), Vallée-Jonction (253), Sainte-Agathe (599), Saint-Bernard (475), Frampton (479), Saint-Joseph (397), Saint-Patrice-de-Beaurivage (596), Saint-Georges (226, 227, 228), Saint-Côme (685), Saint-Martin (382), Saint-Prosper (594), Saint-Théophile (597) et Saint-Gédéon (582).

Le samedi 8 octobre Souper-témoignage au profit de l'ABIS

(SB) L'Association beauceronne d'intervention sur le Sida (ABIS) organise un souper-témoignage qui se tiendra au Bar l'Impak de Saint-Georges le samedi 8 octobre prochain à compter de 17h00.

Pour l'occasion, une personne atteinte de la maladie racontera son témoignage et fera partager son vécu à l'auditoire. Le conférencier est une personne native de la région mais qui demeure maintenant à Montréal. Vous comprendrez qu'on taira bien sûr le nom du conférencier invité pour l'occasion. La conférence sera suivie d'un spectacle de lipsync.

Cette activité se tient dans le cadre de la Semaine nationale de sensibilisation sur le Sida qui se déroule du 3 au 9 octobre. Tout au cours de cette semaine, diverses activités seront organisées au local de l'ABIS.

Les billets pour le souper-conférence sont en vente au coût de 25\$ l'unité au local de l'ABIS ou encore au Bar L'Impak. On peut obtenir de plus amples informations en composant le 227-6662 (ABIS) ou le 227-5594 (Bar L'Impak).

*Toujours plus de
service et de compétence
au*



**Centre de
Services à la
Construction
de Beauce Inc.**
(C.S.C.B. Inc.)

***Vous construisez ou rénovez
nous vous offrons
maintenant le***

***SERVICE de DÉSIGNER
pour l'exécution de vos plans
RÉSIDENTIEL et
COMMERCIAL.***

***Un nouveau service pour
PARTICULIERS et
ENTREPRENEURS.***



Mme Carole
Thibodeau, prop.

*Depuis 20 ans nous
évaluons et
solutionnons vos
problèmes quels
qu'ils soient*
- Régie du bâtiment
- Administration
- Réglementation de la
construction

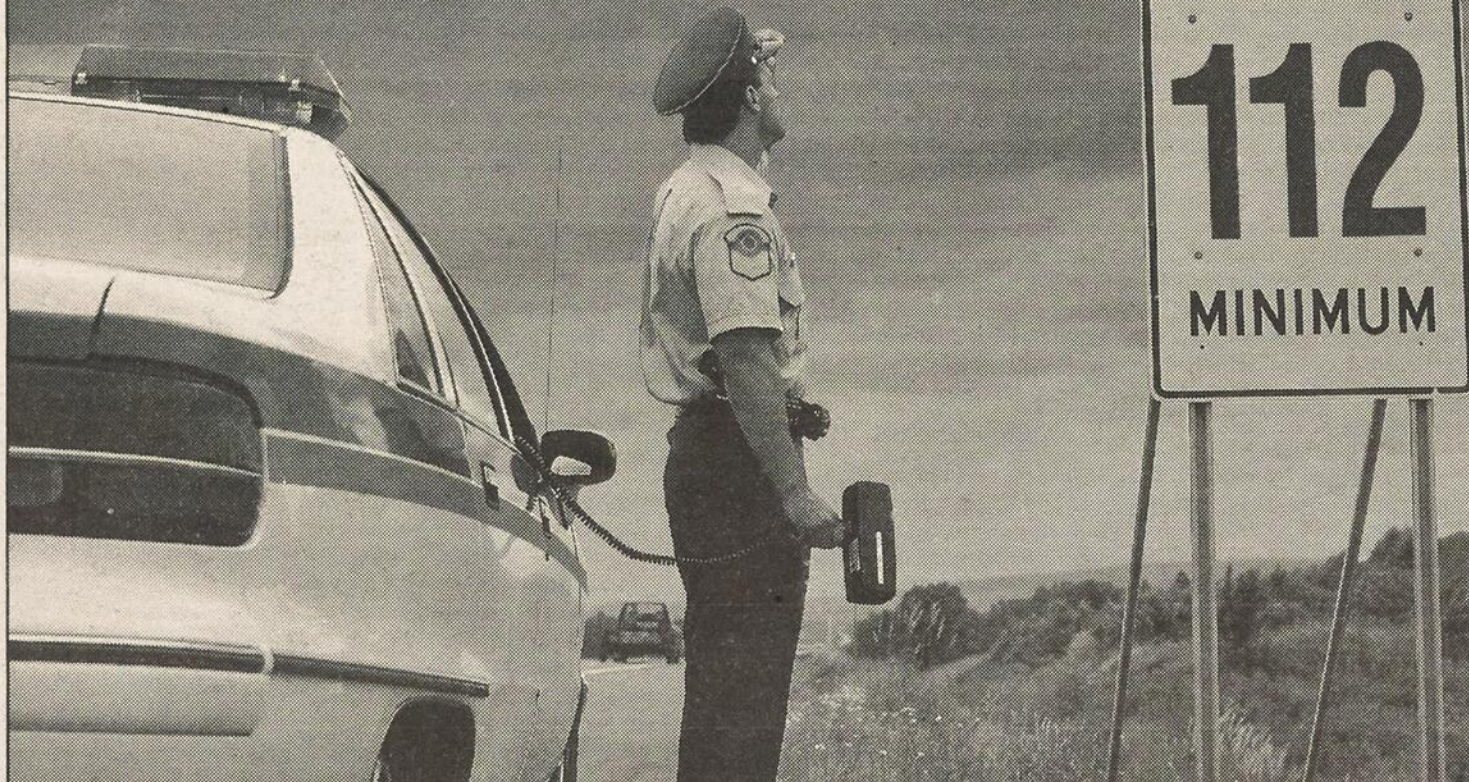
**448, boul. Renault,
Beauceville - 774-3247**



L'alcoolisme est une maladie.
Ne pas te faire soigner
en est la preuve.

**LA CROISÉE DES CHEMINS
St-Georges 227-0897**

On a changé les règles...



... du voyage d'affaires

On a changé les règles du voyage d'affaires pour répondre davantage aux besoins de l'entreprise d'aujourd'hui et encore mieux servir la clientèle. Voyager à la vitesse de l'image vidéo, sans se déplacer, est maintenant accessible à prix imbattable. Dorénavant, utilisez notre service de vidéoconférence pour prendre la concurrence de vitesse ! On a changé les règles... à votre avantage.

Québec-Téléphone vous propose son nouveau service de vidéoconférence, offert en collaboration avec ses **partenaires hôteliers** :

- L'Auberge des Commandants, Gaspé
- L'Hôtel des Gouverneurs, Sept-Îles
- L'Hôtel Rimouski/Centre de congrès, Rimouski
- Le Georgesville,
Saint-Georges de Beauce
- Le Manoir, Baie-Comeau

Pour renseignements :

1 800 463-3633

Pour réservation :

1 800 463-VIDÉO (8433)

Note : Des salles de vidéoconférence
sont également disponibles partout au Québec,
ainsi qu'ailleurs au Canada et dans le monde.



QUÉBEC-TÉLÉPHONE
Le télécommunicateur

ANNONCES CLASSÉES partout en Beauce

Par la poste: C.P. 158, Ville de Saint-Georges, Beauce G5Y 5C4
À nos bureaux: 12625, 1re Av., Ville de Saint-Georges, Beauce
Par tél.: 228-8858 (9h00 à 17h00 sans interruption) Fax: 227-3091

TARIF DES ANNONCES CLASSÉES (taxes incluses)

ORDINAIRE
Ventes au comptant payables avant
parution mercredi 16h30.
1 parution, le pouce: 6,15\$
3 parutions, le pouce: 15,40\$

CARATÈRE GRAS
Ventes au comptant payables avant
parution, mercredi 16h30.
1 parution, le pouce: 7,20\$
3 parutions, le pouce: 17,45\$

Nous
acceptons
la carte
VISA et
MasterCard

MAISONS À VENDRE

BUNGALOW Idéal pour mécanicien ou artisan, grandeur 1125 pi. ca., plus sous-sol fini, aussi garage double, 1,200 pi. ca. en blocs de béton, entrée 220 volts sur terrain de 35,000 pi. ca., entièrement paysager, moins de 15 min. de St-Georges, aubaine, cause: déménagement. Inf.: 227-5315 ou 227-6065 le soir.
(1fs, 2-10-94 47676)

MAISON MOBILE située au rang St-Charles (La Plée) à Beauceville. Inf.: 397-4514.
(9fs, 28-8-94 46274)

CONDO
à vendre à Fort Lauderdale, condo 2 ch. à coucher, 2 s. de bain, multi-services, 39,900\$. Inf. Jacques Gagnon 1-305-486-3743.
(3fs, 2-10-94 47719)

MAISON À REVENUS
rénovée au complet à neuf à l'intérieur et meublée au complet, bon prix. Inf. 774-4117 ou 774-3095.
(JNO 17-7-94 44874 DV)

MAISON
33x46 avec log. 4 1/2 pi., terrain 90x120, sit. au 13075, 2e Ave St-Georges Est. Inf.: 227-1535 ou 228-2737.
(3fs, 25-9-94 47278)

AUTOS À VENDRE

1989 CHRYSLER Dynasty, bleu, 85,000 km, tout équipé, garantie jusqu'à 115,000 km, ou avril 1996; aussi vêtements pr fille 12 mois à 2 ans. Inf.: 228-9552.
(4fs, 18-9-94 47179)

ACCIDENTÉS LÉGÈREMENT
1994 Prédia MX3 GS, 4,050 km; 1994 Jetta turbo, diesel, 14,500 km, manuel, a/c; 1993 Cutlas Suprême, autom., 4 portes, tout équipé, 26,200 km. Commerçant. Inf.: 397-6433.
(6fs, 2-10-94 47689-2)

AUTOS 1994 Sunbird, 4 portes, 5,800 km, tout équipé; 1993 Cherokee Sport, 55,730 km, a/c; 1991 Firefly convertible, manuel, 56,000 km; 1993 Acheiva, autom., 28,000 km, a/c, rég de vit.; 1991 Jetta, manuel, a/c, toit ouvrant, rég. de vit., 64,000 km; 1991 Beretta GT, 59,000 km, autom., tout équipé. Commerçant. Inf.: 397-6433.
(6fs, 2-10-94 47689-1)

AUTOS Chevette Scooter 1985, radiateur, "timing gear" remplacés il y a 6 mois, freins aux 4 roues il y a 1 mois, muffler etc., remplacés le 21 sept. 1994, manuel, 5 vit., un seul proprio; Pick Up 1977, V6, GMC 1978, Ford, autom. Inf.: 228-3157.
(1fs, 2-10-94 47671-1)

BUICK 1984, Century, mécanique parfaite, bas prix; Jetta turbo diesel, 1986, carrosserie et mécanique en parfaite cond. Inf.: 774-6573.
(3fs, 2-10-94 47717)

CAMARO 1994, 8,000 km, V6, 5 vit., garantie. Inf.: jr 1-427-2017 ou sr 1-427-2043.
(3fs, 25-9-94 47437)

DODGE Caravan Cargo, 45,000 km, bien équipé, fini et isolé

dedans, autom. Inf.: Jean 685-2488 ou Roland 387-7922.
(JNO, 5-6-94 43466)

HONDA Civic 1990, spécial édition, 3 portes, noire, manuelle, 95,000 km. Inf.: 397-6660.
(1fs, 2-10-94 47581)

HONDA Silverwin 1982, tout équipé, pneus et batterie neufs, impeccable, 1,450\$. Inf.: 625-1891.
(3fs, 2-10-94 47598)

PICK UP Dodge 4x4, 1980, radiateur neuf, boîte de Pick up 1990, peinture neuve, autom., vérifié par le garage; Pick up GMC 1988, peinture neuve, 108,000 km, couleur rouge, V6 série 2500, en exc. cond; boîte fibre de verre longue ou courte, cab 6 et 8'. Inf.: 228-3157.
(1fs, 2-10-94 47671-2)

PLYMOUTH Horizon 1984, pour pièces, moteur 2.2 litres, transm. manuelle, RPM, int. impeccable, 250\$. Inf.: 227-5558.
(2fs, 2-10-94 47476)

PLYMOUTH Sundance 1994, autom., air clim, 8,000 km. Inf.: Jean 685-2488 ou Roland 387-7922.
(JNO, 15-6-94 43466)

SUBURBAN 4x4 1977, autom., moteur 350 2 barils, 700\$. Inf.: 594-8402 Normand entre 17h30 et 21h00.
(3fs, 18-9-94 47080)

TOYOTA Corolla LE 1990, autom., très propre, prix à disc. Inf.: 387-4747.
(3fs, 25-9-94 47450)

VOLKSWAGEN 1994 équipé (mag.vitres teintées, spoiler), 2 portes. Inf.: 597-3140.
(2fs, 2-10-94 47532)

AUTOS
Passat 1991, tout équipé, garantie, 58,000 km, impeccable, à voir, Garage J.P. Poulin au 643, 6e Avenue Ouest. Inf.: 228-7006 ou 227-0634 soir.
(JNO, 15-11-92 44425)

PICK UP GMC
1 1/2 tonne dompeur, 1973, en très bonne cond. Inf.: 227-4237.
(3fs, 25-9-94 47445)

MOTOS / VTT

À VENDRE Honda 300 EX 1993, sport, très peu servi; Suzuki DR 100 cc, 1986, très propre; trailer 4x8 en aluminium; trailer dompeur pour 4 roues 43"x6"; aussi grappe pour 4 roues, neuve. Inf.: 267-4321.
(3fs, 2-10-94 47594)

HONDA 360 225\$, mécanique en très bonne cond., 2 pneus neufs. Inf.: 774-6573 après 16h00.
(3fs, 2-10-94 47718)

COMMERCE

RESTAURANT
Chez Boum, sit. Rte 204, à St-Ludger Beauce, comprenant: bâtisse, terrain, équipements et inventaire, construction de 3 ans, relais du camionneur. Inf.: 418-486-2253.
(4fs, 18-9-94 47190)

MACHINERIE

FRAME d'autobus de 40' avec roue; aussi plusieurs tuyaux

de 24"-30"-48" usagés pour ponceau. Inf.: 253-5521 ou après 17h00 397-4347.
(3fs, 2-10-94 47638A)

PÉPINE de marque Massey Ferguson, très propre pour installer à l'arrière d'un petit bull ou timberjack, 2,200\$. Inf.: 253-5521 ou après 17h00 397-4347.
(3fs, 2-10-94 47637 A)

DIVERS À VENDRE

A BAS PRIX La cour à bois: 2x4x8, 1.65\$; 10, 2.17\$; 2x6x8, 2.35\$; 12, 3.71\$; 2x8x10, 4.44\$; 2x10x8, 5.85\$; aspenite 7/16, 11.99\$; plywood 3/8, 13.99\$; 5/8, 21.99\$; bardeaux Manoir 25 ans, 4.99\$; porte acier, 39.95\$; dalle patio, 65\$; bordure universelle, 2.55\$; bloc 8", 75¢; mini-talus, 69¢; liquidation bois traité. Matériaux Bernières. Inf.: 836-3636.
(2fs, 2-10-94 47674)

ABRI D'AUTO en toile, double 11x36, servi 4 hivers, 550\$. Inf.: 397-4225.
(3fs, 2-10-94 47677)

À BAS PRIX Matériaux 1ère qualité prêt à l'emploi, 4.49\$ vge; tapis, 3.99\$ vge; tuile céramique 12x12, 1.07\$; marbre 1.97\$; plancher bois franc, érable, merisier, chêne, rustique, 1.37\$; pré-verni, 2.99\$; peinture 9.99\$; bain fibre de verre, 148.97\$; clappboard vinyle, 40\$ carré; bardeaux asphalté noir, 5.49\$; fenêtre 2x2, 49.95\$; 2x4, 79.95\$; porte patio, 383.97\$; styrofoam 1 1/2", 4.47\$. Matériaux Bernières. Inf.: 836-3636.
(2fs, 2-10-94 47675)

DIVERS 1 poulain né le 1er mai; 1 pompe à graisser à l'air. Inf.: 774-5371.
(3fs, 18-9-94 47102)

DIVERS Campeur motorisé GMC 1979, équipé pour camping ou chasse; porte neuve d'entrée en acier avec cadre et poignée; poêle neuf à combustion lente, fournaise à bois, box stove. Inf.: 228-8336.
(1fs, 2-10-94 47643)

MUSIQUE Orgue Hammond modèle 124XL, 2 claviers, bon état, très propre, 850\$; guitare électrique, marque Laser avec étui, 185\$. Inf.: 625-4761.
(3fs, 18-9-94 47181)

ROULOTTE Bonair 1990, 20', chambre séparée, avec avertisseur. Inf.: 228-4457.
(3fs, 18-9-94 46548)

DIVERS
1 écran monochrome gris, Zenith, Super VGA, 9", haute résolution; 1 vidéo Splitter permettant le raccord de 2 écrans au même ordinateur, à l'état de neuf. Inf.: 227-3875 avant 16h30.
(1fs, 2-10-94 47528)

DIVERS
Piano, très propre; bibliothèque neuve de un an, chêne teint acajou pâle; petite table 3 points, très stylée, cause: changement de décor. Inf.: 459-6258.
(3fs, 18-9-94 47140)

VENTE DE RIPE
sec ou vert, soufflée ou dompée en vrac ainsi que transport de bois de chauffage en 4', Transport Alain Lessard Inc. Inf.: 418-397-4761.
(4fs, 11-9-94 46827)

ANTIQUITÉS Vente d'objets anciens, le dimanche 2 octobre de 10h30 à 15h30 au 264 rang 8, St-Odilon (coin Rte 275), très belles pièces. Inf.: 227-0660.
(1fs, 2-10-94 47670)

ANIMAUX

1 TROUPEAU de jeunes vaches Charolais, quelques-unes croisées Simmental et Charolais, ainsi que le taureau de 2 1/2 ans et poulain de l'année et juments. Inf.: le soir 228-4554.
(3fs, 2-10-94 47553)

ANIMAUX Vaches à boeuf, 2 Simmentals pur-sang, 1 du fin sept, l'autre fraîche velle; 4 croisés Hereford, vêtant au printemps; génisse du printemps; génératrice 15,000 watts. Inf.: après 18h30 383-3080.
(3fs, 25-9-94 47418)

ANIMAUX Vous avez un animal à vous dépatir, nous le réacheminons dans une nouvelle famille d'adoption (chien-poisson-lapin). Inf.: 935-7136.
(3fs, 25-9-94 47352)

CHIENS Berger Allemand, 7 semaines, très bon prix. Inf.: après 17h00 774-5391.
(3fs, 25-9-94 47328)

JEUNE TAUREAU Hereford, pur-sang, enreg., âgé de 2 ans. Inf.: 397-5597.
(3fs, 25-9-94 47206)

SERVICE de tonte et toilettage professionnel: bain, griffe, glande anale, démêlage, garderie, pension, sur rendez-vous. Inf.: Francine, 228-5423, 386-3230 Ste-Marie.
(6fs, 11-9-94 46917)

CHIOTS
Dalmatiens. Inf.: Louise 548-5531.
(3fs, 18-9-94 47047)

TERRAINS À VENDRE

À ST-VICTOR BCE Ferme 210 arpents, 100 en culture, 50 en pâture, 60 boisés pour coupe, érablière 300 entailles, end. tranquille, maison rénovée de 11 pièces, 2 garages, grange, étable, le tout très propre, idéal pour animaux de boucherie et autre culture. Inf.: 588-3808.
(3fs, 25-9-94 47295)

DOMAINE Chasse et pêche, rivière, boisé, plantation, bon accès, 324 acres, région Lac Mégantic. Inf.: 418-228-8790.
(3fs, 2-10-94 47705)

TERRE À BOIS de 135 acres sit. rang 5 à Lac Etchemin, superbe territoire de chasse, terrain bûché avec 200 cordes de bois et 1,000 érables, prix dem. 28,000\$ nego. Inf.: 418-227-3338 le soir Marco.
(3fs, 2-10-94 47462 L)

À STE-JUSTINE
terrain plus maison, boisé, tranquillité, idéal pour chasse. Inf.: 595-2450.
(3fs, 25-9-94 47235)

TERRAIN
vue panoramique sur centre-ville St-Georges. Inf.: 228-6926.
(3fs, 18-9-94 47183)

LOGEMENTS À LOUER

LOGEMENT 2 1/2 pi., demi sous-sol, électr. incl., 125\$/mois, sit. au 104, 107e rue, Beauceville Est. Inf.: 397-5836.
(3fs, 25-9-94 47438)

ST-ODILON 4 1/2 pi., rue Langevin, meu. ou non, face à l'église, libre imm., à partir de 250\$/mois, 1 mois gratuit. Inf.: 661-4798.
(JNO 16-1-94 38361 JGS)

DIVERS À LOUER

CHALET À LOUER tout équipé, au bord du Lac Abénakis à Ste-Aurèle, idéal pour vacances, chasse etc. Inf.: 593-3990.
(JNO, 11-9-94 46824 JLP)

CHALET
à louer, cent de ski La Crapaudière, 3 c. à coucher, 2 s. de bain, foyer, vue sur la montagne. Inf.: 227-3056.
(3fs, 25-9-94 47331)

FLORIDE
Hallendale condo 4 1/2 pi., 2 c. à coucher, sit. au rez-chaussé, quartier résidentiel, paisible à 10 min. de la mer, entièrement rénové et meu. à neuf, lave-vaisselle, TV en français, piscine, loisir organisé, disponible oct.-nov.-déc. et avril, location minimale 1 mois, pas d'enfant, photo et vidéo disponible. Inf.: 418-227-2761.
(4fs, 25-9-94 47408)

À VENDRE OU À LOUER

À BEAUCVILLE maison 30x40, tout près de l'hôpital et de la Polyv., location avec option d'achat. Inf.: 774-6249.
(3fs, 25-9-94 47282)

BEAUCVILLE OUEST à vendre ou à louer, maison, très bon prix ou à louer à 200\$/mois, très propre, rénovée, fournaise neuve, 3 c. à coucher, sit. au 217, 122e rue St-Philippe. Inf.: 774-9659 Gilles ou Marie.
(3fs, 18-9-94 47136)

À SCOTT-JONCTION
maison Manoir à vendre ou à louer avec option d'achat, à qui la chance, grand terrain, bon pour Cie de bureau, garage, financé par proprio, léger comptant. Inf.: 1-514-692-1552.
(4fs, 25-9-94 47342)

ACHETERAIS

ACHETERAIS Pièces de Chevrolet 1958, HT, 2 portes ou Chevrolet 1958 au complet pour les pièces ou échangerais contre Chevrolet 1970 convertible. Inf.: 228-8336.
(3fs, 25-9-94 47429)

ACHETERAIS
piège à ours (de Cie ou artisanal), je paierais un bon prix. Inf.: 397-4689 ou 883-3125 après 18h00.
(3fs, 25-9-94 47387)

ACHETERAIS
tracteur Massey Ferguson 4x4, sans cabine, sans loader, de 65-75 forces pto, moins de 3,000 heures, propre. Inf.: soir Gino 382-3551.
(1fs, 2-10-94 47468)

ON DEMANDE

AGENCE RECHERCHE
du personnel pour travailler en maison privée: cuisinières; gardiennes (bonne références); coiffeuses (professionnelles); préposé(e)s aux bénéficiaires. Service Plus Enr. Inf.: 227-4998.

ATTENTION

**Bois préverni
À VENDRE**
à partir de
1,99\$
Quantité limitée
Adressez-vous au
228-7405

AGENCE DE RENCONTRE
Amitié Plus c.p. 365, St-Côme Linière Bce Sud GOM 1J0. Nous avons description de toutes tendances, hommes et femmes. Inc. gratuite pour tous. Album de description 20\$. Hrs d'ouverture 13h00 à 19h00 du lundi au vend. 5\$/1 nom, 12\$/3 noms. Envoyez env. affranchie, pas de chèque personnel. Inf.: 418-685-2320.
(JNO 3-2-91 7127 A)

AGENCE DE RENCONTRE
Rêve d'Amour 2419-6040 Québec Inc., 3835, 24e ave St-Prosp. GOM 1V0. Nous avons album pour tendance avec nom, adresse et téléphone pour 15\$, 1 nom pour 5\$ aussi unique propriétaire de l'agence Amour Plus Enr de St-Côme et de L'Atelier Enr. Inf.: 418-594-5180.
(JNO 20-9-1992 17162 A)

CO-VOITURAGE Beauce-Québec, tu recherches ou tu as à offrir un transport entre St-Georges et Québec du lundi au vendredi, arrivé à Québec environ 8h00 et départ de Québec environ 16h15. Inf.: 227-6283.
(3fs, 25-9-94 47414)

BESOIN DE PERSONNEL?
Contactez-nous au 227-4998. Service Plus Enr. (intervention en maison).

Offre d'emploi

Aux prestataires de la sécurité du revenu. Démarrer votre entreprise de massothérapie. Formation gratuite. Pour plus d'information: Caroline Giguère au 1-800-463-3024 ou Alain Ainsley au (418) 228-8896 #251.

GRATUIT
CATALOGUE D'ARTICLES
DE SEXE
LINGERIE ET VIDÉOS
S.D. Variations inc.,
1818 av Laurier est
Montréal, PQ H2H 1B2

Nom.....
Adr.....
Ville.....
Code.....
1-800-387-6286

Gaston De Blois

- DESSIN GÉNÉRAL •
- PLANS DE RÉSIDENCES •
- RÉNOVATION • DÉCORATION •
- AMÉNAGEMENT COMMERCIAL •

9120, 38e Av., Saint-Georges, Beauce G5Y 5C2
228-5225

À VENDRE



CAMION FORD F600, 1985, diesel, 144,000 km, boîte de 18 pieds; excellente condition. Inspection faite au complet. Prix intéressant.
Tél.: (418) 227-1242

**CARRIÈRES ET
professions**

IMPRIMERIES QUEBECOR INC.
PELLICULEUR
Imprimeries Quebecor inc., chef de file dans l'industrie des communications graphiques, désirent s'adjoindre deux (2) Compagnon A pelliculeur pour sa division à Beauceville.

Sous l'autorité du contremaître à la préparation, le titulaire sera responsable du montage de films imposés pour les presses quadrichromie.

Les candidat(e)s doivent avoir un minimum de six (6) années d'expérience à titre de pelliculeur (quadrichromie). De plus une connaissance en infographie serait un atout.

Les candidat(e)s qui désirent postuler doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 7 octobre 1994 à:

Imprimerie Quebecor L'Éclaireur
a/s Raymond Colletette
205, 132e Rue
Beauceville, Québec
GOM 1A0

Fax: (418) 774-4928
Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

L'Agenda des Spécialistes

CHEMINÉES

CHEMINÉES BELLECHASSE ENR.: Pose de gaines Stainless • Service de réparation • Service d'installation • Service de ramonage • Construction briques - Licence: 112-827
JEAN-GUY LAMONTAGNE - 41, Fournier, C.P. 216
Saint-Camille, Bell. GOR 2S0
(418) 595-2184
(24-12-94)

GALERIE D'ART

Photolithographies des artistes JEAN-LUC GRONDIN (oiseaux), GHISLAIN LEFEBVRE (fleurs), PIERRE LEDUC (fleurs - oiseaux).
Pour rendez-vous: sur semaine entre 19h. et 21h., sam. et dim. entre 13h. et 16h.
Tél.: 228-1901
(15-12-94)

DISTRIBUTION CIRCULAIRES

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS/
BEAUCÉ NOUVELLE
HEBDO RÉGIONAL de Beauce
Inf.: 228-8858

AGENDA DES SPÉCIALISTES

4 sem.	28\$	Tél.: 418 228-8858
13 sem.	80\$	
26 sem.	150\$	
52 sem.	275\$	

HEBDO RÉGIONAL DE BEAUCÉ

OFFRE D'EMPLOI

Nous sommes à la recherche de:

- Préposé à: machine à bois
- Peintre au fusil
- Journalier pour divers travaux manuels

Travail permanent
Expérience serait un atout

Faire parvenir votre c.v. ou remplir une offre de service.

Le Meuble Villageois Inc.
C.P. 147, 24, Saint-Thomas
Saint-Benoît, Qc G0M 1P0

EN RECHERCHE D'EMPLOI!!!??

Vous êtes le ou la candidat-e idéal-e si vous êtes âgé-e entre 16 et 45 ans et vous vous distinguez par votre désir de changer votre situation.

Objectif: MARCHÉ DU TRAVAIL

FORMATION DE 20 SEMAINES

Début: Le lundi 7 novembre 1994

Aide financière prévue

Programme d'aide au développement de l'emploi pour les 16-24 ans sans revenu et les 16-45 ans prestataires de chômage et de la Sécurité du revenu

Pour en savoir plus, contacter Luce Poulin au
(418) 227-1550

Passeport Travail de Beauce
12008, 1re Avenue
Saint-Georges, Beauce
G5Y 2E1

Collaboration de



Emploi et Immigration Canada



Vente par ENCANA

pour **MARCEL DUMONT** de Saint-Pierre Baptiste, cté Még. Prenez bien note que la vente se fera aux locaux des **ENCANS BRETON INC.** situés au 226, rte 116 à Lyster, cté Lotbinière.

Information: 1-819-362-5282

LUNDI 10 OCTOBRE 1994 à 1 heure

SERA VENDU un magnifique troupeau à boeuf de 80 têtes Charolais de type à viande dont plusieurs enregistrables et transférables



CE TROUPEAU COMPREND: 25 belles vaches (1400 à 1700) avec leurs veaux.

N.B. La gestation aura été vérifiée par le vétérinaire. 5 taures Charolais de 2 ans, gestantes; 15 taures Charolais de 1 an; 15 taureaux Charolais pur-sang de 12 à 18 mois. N.B. Ces animaux proviennent du troupeau de Marcel Dumont enregistré au P.E.G. (Programme d'Évaluation Génétique) donc éligible aux subventions du M.A.P.A.

Vous aurez la chance de vous procurer de très bons sujets de race Charolais... D'excellentes conformations.

Cause de la vente: surplus d'animaux.

La visite du troupeau, à partir du dimanche le 9 octobre à midi, et lundi avant la vente

C'est une vente à ne pas manquer.
Bienvenue à tous!

Condition: COMPTANT. Cantine sur les lieux.

ALBERT et LUC BRETON d'Inverness
au tél.: 1-418-453-2681 ou Luc: 453-2281

À votre disposition pour tous genres de ventes par encan. Toujours acheteur de terres et de roulants de ferme au complet

Vente par ENCANA

DIMANCHE 9 OCTOBRE '94 à 12h30 (midi trente) pour M. DONAT COUTURE, la résidence est située au 348 Bois-Franc Est à la sortie du village de Issoudun, en allant vers Québec

SERA VENDU

Tout le ménage de maison, tel que: poêle électrique Enterprise; poêle à bois L'Islet; réfrigérateur Gurney; congélateur; TV Sylvania couleur; set de chambre; set de cuisine en bois avec vaissellier; set de salon; set de cuisine; divan lit; laveuse conventionnelle RCA; annexe à l'huile; bureaux; lits; cadres; balayeuse Electrolux; lingerie; vaisselle; chaudrons; coutellerie; petits appareils électriques; lampe à l'huile; vieux fer à repasser; chaise berçante; coffre en bois; machine à coudre Singer; outils; trailer 4 X 8; bois (2 X 3); planches de pin de 1"; balançoire; séparateur; foules d'articles trop long à énumérer.

Condition: COMPTANT. Cantine sur les lieux.
ALBERT et LUC BRETON d'Inverness
au tél.: 1-418-453-2681 ou Luc: 453-2271
ou Fax: 453-2281 - Encanteurs bilingues à votre disposition pour tous genres d'encans

ENCANA DU CLUB HOLSTEIN DE BEAUCE

Le 7 oct. 94 à 12h30 à St-Honoré de Shenley (Terrain de l'Exposition)



60 bêtes pur-sang seront vendues provenant des meilleurs troupeaux de la Beauce et de Frontenac.

N.B.: Tous les animaux seront testés à la leucose

INFORMATIONS:
Robert Paquet,
gérant

418-685-3742



AUX PARENTS DES ÉTUDIANTES ET ÉTUDIANTS DU CÉGEP BEAUCE-APPALACHES

ÉLECTIONS AU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU CÉGEP BEAUCE-APPALACHES

Postes ouverts:

• Élection de deux (2) parents pour représenter les parents au conseil d'administration du Cégep Beauce-Appalaches.

Durée du mandat:

• Maximum deux (2) ans.

Critères d'éligibilité:

- Être parent d'une étudiante ou d'un étudiant inscrit au Cégep Beauce-Appalaches.
- Ne pas être à l'emploi du Cégep Beauce-Appalaches.

Mise en candidature:

• Les mises en candidatures se feront au: **Secrétariat général (local 206) Cégep Beauce-Appalaches 1055, 116e Rue Ville Saint-Georges G5Y 3G1 (418) 228-8896, poste 278**

• Avant le 3 octobre 1994 à 17 heures

Rencontre annuelle des parents:

• Le 3 octobre 1994, à 19:30 heures, au Cégep Beauce-Appalaches.

Ordre du jour:

1. Information sur le cégep
2. Élections au conseil d'administration

JOCELYN BENOÎT
Directeur général
Président d'élections



La Ville de Beauceville est une importante municipalité de la Beauce, sise à cinquante milles de Québec, offrant à sa population un cadre de vie agréable. Reconnue au Québec et en Amérique du Nord pour sa concentration d'imprimeries et comme centre de nombreux services gouvernementaux, la ville désire s'adjoindre une personne de calibre pour occuper le poste suivant:

DIRECTEUR GÉNÉRAL (homme ou femme)

À ce titre, il vous incombera, sous l'autorité du conseil municipal, de planifier, organiser, diriger et contrôler les activités en conformité avec la Loi des cités et villes et ce, avec l'assistance d'une équipe expérimentée composée du secrétaire-trésorier, du directeur des travaux publics, du chef des incendies, du directeur des loisirs et de leurs subalternes. Vous aurez aussi à superviser l'application des orientations et politiques de la municipalité à partir du plan d'organisation déjà adopté par le conseil.

Une autre dimension importante de votre tâche sera de définir et mettre en oeuvre un plan de développement économique. En outre, vous aurez à analyser les dossiers de développement économique et les projets spéciaux, les coordonner et voir à leur cheminement avec la collaboration des entrepreneurs, des organismes régionaux de promotion industrielle et des instances gouvernementales.

En fait, le Conseil municipal vous demandera de consacrer environ les deux tiers de votre temps de travail à la promotion et au développement industriel et l'autre tiers de votre temps à des fonctions de supervision et de délégation.

Pour ce faire, vous devez posséder un diplôme universitaire en administration et quatre ou cinq années d'expérience pertinente en administration municipale et/ou en promotion industrielle, dont quelques-unes à un poste de supervision. À défaut de formation universitaire, vos années d'expérience pertinente pourront compenser. Par ailleurs, vous devrez vous distinguer par votre leadership, votre initiative, votre sens de la communication et vos capacités à déléguer judicieusement les tâches. **De plus, vos réalisations passées dans la promotion industrielle et le développement communautaire constitueront des arguments solides pour convaincre les membres du Comité de Sélection que vous êtes la personne que nous recherchons.** Un salaire concurrentiel et des avantages sociaux seront offerts à celui ou celle qui voudra relever ce défi pour un premier mandat (contrat) de trois (3) ans avec possibilité de renouvellement.

Pour diriger cette ville dynamique et bien structurée, vous devrez vous engager, si vous ne résidez pas à Beauceville, à y élire domicile dans les douze mois suivant votre nomination.

Si ce poste convient à vos aspirations, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 15 octobre 1994, au:

Président du comité de sélection pour le poste de direction général
C.P. 579
540, 1re avenue Renault
Beauceville
G0S 1A0

OFFRE D'EMPLOI

REPRÉSENTANT(E) commercial et industriel

Vous avez beaucoup d'expérience dans la vente...
Vous êtes dynamique, motivé, positif et agressif...
Vous vous souciez de la qualité du service à la clientèle...
Vous avez une attitude professionnelle et beaucoup d'entregent...
Vous possédez une excellente débrouillardise en conversation anglaise...
Vous avez des connaissances, de l'expérience (ou beaucoup d'affinités et d'intérêts) avec les produits pétroliers...
Vous êtes intéressé à desservir les territoires suivants: Beauce, Mégantic-Compton...
Vous désirez bénéficier de conditions de travail très intéressantes et hautement concurrentielles au marché...
Vous êtes intéressé à vous joindre à l'équipe dynamique de



Shell

MRG DROUIN

Distributeur de produits pétroliers Ville de Saint-Georges

Si vous répondez positivement à toutes ces affirmations, n'hésitez pas à faire parvenir votre curriculum vitae avant le 16 octobre 1994 à



PME Partenaires Consultants Inc.
Gestion des Ressources Humaines
Formation de personnel

Dossier MRG 490-161
11535, 1re avenue, # 301
St-Georges (Québec)
G5Y 2C7

À qui nous avons confié le mandat dans le présent dossier
P.S.: Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

La M.R.C. s'intéresse au Centre Langevin

par Jacques Légaré

La Commission scolaire de la Chaudière-Etchemin s'est prononcée pour le principe d'une vente du Centre administratif Langevin à la M.R.C. des Etchemins, qui y installerait ses propres locaux, le reste de l'espace servant à des fins communautaires.

Les commissaires en ont décidé ainsi lors de leur assemblée du 28 septembre dernier. La M.R.C. a manifesté son intérêt envers ces locaux, situés à Lac Etchemin, et elle est présentement à en évaluer les coûts d'entretien, afin de prendre une décision finale.

La Commission est prête à négocier une transaction sur la base du coût de relocalisation du service des approvisionnements et administratifs (6 personnes). On s'assurerait cependant de pouvoir garder un bureau pour

le Centre intégré de formation des Etchemins, et de conserver l'usage prioritaire d'une salle pour les cours aux adultes.

Saint-Luc et Saint-René

La Commission scolaire a par ailleurs accepté de laisser aux municipalités de Saint-Luc et Saint-René l'usage de leurs anciennes écoles (Dijonelle et Trounesol) en retour d'une somme équivalente aux frais d'opération. On se refuse toutefois à les vendre avant de voir comment le désir de préserver les petites écoles du gouvernement actuel se traduira dans les faits.

Mentionnons enfin que la Commission a mandaté deux personnes pour étudier la possibilité de la mise sur pied d'un CFER (recyclage des déchets) sur son territoire. La demande émanait de la M.R.C. des Etchemins.

«Incubateur technologique»

La C.S.C.E. vise septembre 1995

par Jacques Légaré

Le «Cimic IV», qu'on a aussi appelé «incubateur technologique», sera finalement appelé le Sitte (Services d'innovations et de transfert technologiques pour les entreprises). La Commission scolaire vise à mettre ce service en place en même temps que la phase II du Cimic, c'est à dire pour l'automne 1995.

C'est ce qui est affirmé dans le document déposé le 28 septembre dernier aux Commissaires, qui décrit le projet du Sitte. Ce projet «pour les inventeurs et novateurs qui veulent perfectionner un prototype» offrirait des services d'aide technique, de recherche et développement appliqués, de transfert technologique, d'information/consultation, et de formation sur mesure spécialisée. Les inventeurs et les PME pourraient y louer des espaces pour être sur place, afin de développer leurs produits.

Ce service prendrait place au sein de l'actuel Cimic, et profiterait de ses équipements et laboratoires. Il nécessiterait un agrandissement de 380 mètres carrés. L'existence du Sitte amènerait l'ajout de certains équipements: des instruments de contrôle



Le départ de M. Charles-Henri Boucher a été souligné.

de la qualité, des servomoteurs et autres appareils servant à l'automatisation, des équipements d'usinage de haute précision, un analyseur de soudure par ultrason, et un simulateur de presse rotative offset (qui serait installé au Centre d'imprimerie, à Beauceville).

Le financement du projet proviendrait pour 500 000\$ du gouvernement fédéral, 250 000\$ du gouvernement provincial, 250 000\$ du C.R.C.D., et 250 000\$ de la Commission scolaire et de ses deux par-

tenaires dans le Cimic, soit le Centre universitaire des Appalaches, et le Cégep Beauce-Appalaches (dans des proportions qui restent à déterminer). On se dit par ailleurs confiant que le nouveau gouvernement respecte l'engagement de l'ancien de subventionner le personnel du Sitte entièrement la première année, et partiellement pour les quelques années suivantes.

Parc des cerfs

Dans un autre ordre d'idée, la Commission scolaire a accepté de permettre au Parc des cerfs de Saint-Joseph d'utiliser des espaces qui lui appartiennent, et qui sont voisins du Parc. On veut y aménager des sentiers pédestres, pistes de raquettes, panneaux d'interprétation de la nature, etc. L'entente a été prise sur la même base que celle qui prévaut depuis plusieurs années avec un autre organisme à but non lucratif, pour le chalet de l'Âge d'or de l'Assomption.

Signalons enfin que la retraite de M. Charles-Henri Boucher, directeur de l'Éducation des adultes depuis 27 ans, a été soulignée par les Commissaires. Ce dernier oeuvrait depuis 38 ans dans le secteur scolaire (C.S. Beauceville, C.S.R.C. et C.S.C.E.).



COMMISSION SCOLAIRE
de la
CHAUDIÈRE-ETCHEMIN

AVIS PUBLIC

Avis public est par le présent donné que le projet de règlement 10-94, visant à amender le règlement 01-92 «RÈGLEMENT DE DÉLÉGATION DE POUVOIRS DU CONSEIL DES COMMISSAIRES AU COMITÉ EXÉCUTIF ET AUX GESTIONNAIRES DE LA COMMISSION SCOLAIRE» a été adopté à la session du Conseil des commissaires de la Commission scolaire de la Chaudière-Etchemin le 28 septembre 1994.

Voici le texte du règlement qui sera proposé:
ATTENDU qu'il y a lieu d'amender le règlement 01-92, par lequel le Conseil des commissaires a délégué certains pouvoirs, entre autre aux gestionnaires de la commission scolaire:

- pour maintenir le pouvoir délégué aux directeurs et directrices d'écoles, de centres de la Commission et aux autres détenteurs de petites caisses désignés par règlement ou règle de régie, d'opérer et gérer une petite caisse;
- pour permettre aux directeurs et directrices d'écoles et de centres, pour et au nom de l'établissement qu'ils dirigent, d'effectuer les paiements urgents de factures, d'autoriser des levées et de fonds, d'accepter gratuitement ou refuser un bien ou des fonds de même que de payer à même un compte de banque particulier des montants d'aide à l'accessibilité à des élèves y ayant droit;

IL EST PROPOSÉ par madame la commissaire Martine Cameron:

- que le règlement portant le numéro 10-94 soit adopté;

- que ce règlement modifie le règlement 01-92:

A) par la substitution de l'article 163 par l'article 163.1 s'énonçant ainsi: Le paiement des comptes courants conformément à la règle de régie relative aux petites caisses.

B) par l'ajout des libellés et articles suivants:

Le Conseil délègue aux directeurs et directrices d'écoles, de centres de la Commission, les droits, pouvoirs et obligations suivants en matières de ressources financières pour leur établissement respectif:

163.2 Le paiement d'urgence des factures avec l'obligation de transmettre les pièces justificatives afférentes aux Services des ressources financières.

163.3 L'autorisation des levées de fonds pour et au nom de l'établissement qu'il dirige.

163.4 Le pouvoir d'accepter gratuitement un bien meuble ou des fonds au nom de l'école ou de les refuser en se basant sur la comptabilité avec le projet éducatif et l'existence de mesures minimales de contrôle mises sur pied lors de la collecte de ces fonds.

163.5 Le paiement à même un compte de banque particulier de l'aide à l'accessibilité à l'intention des élèves qui y ont droit, selon la réglementation.

- que le règlement portant le numéro 10-94 soit l'objet d'un avis public et soit inscrit au livre des Règlements de la Commission scolaire;

- que le règlement portant le numéro 10-94 entre en vigueur le jour de la parution de l'avis public.

PIERRE PARÉ, secrétaire général
29 septembre 1994

LES OCCASIONS D'AFFAIRES

Les Occasions d'Affaires suivantes sont tirées du réseau d'annonces classées informatiques créé par l'Association des centres mondiaux de commerces, dont le Centre Mondial de commerce Québec-Beauport Inc. est l'une des 248 franchises.



L'ASSOCIATION DU
CENTRE MONDIAL
DU COMMERCE
QUÉBEC-BEAUPORT INC.

OFFRE D'ACHAT:

BRÉSIL: Notre entreprise désire acheter des jouets éducatifs et électroniques. Nous avons 67 succursales à travers le pays. **Numéro 26714**

ÉTATS-UNIS: Nous recherchons des manufacturiers pour la revente de barils en bois entre 10 et 150 litres, pour les marchés de fabricants de vin à la maison. **Numéro 26648**

OFFRE DE VENTE:

AUSTRALIE: Nous recherchons des agents et/ou distributeurs pour notre invention. Il s'agit d'une planche à repasser qui se transforme en escabeau. Veuillez nous contacter pour avoir plus d'information. **Numéro 26705**

ÉTATS-UNIS: Nous sommes des représentants de plusieurs manufacturiers en Chine. Nous offrons divers articles: sacs en plastique, jeans, T-shirts, aspirines, vitamines et accessoires pour la cuisine. **Numéro 26693**

ÉTATS-UNIS: Nous représentons trois manufacturiers de tuyaux et tubes en PVC. Nous avons des tuyaux de jardin, industriel, vapeur, air et universel. **Numéro 26594**

AUTRES:

ÉTATS-UNIS: Notre entreprise offre ses expertises aux entreprises qui désirent percer les marchés de la Chine. Nous offrons des services de recherches pour les "Joint Venture" et/ou les réseaux de distribution. **Numéro 26743**

ÉTATS-UNIS: Nous recherchons des représentants à travers le monde pour notre produit breveté. Notre produit fait l'installation et la réparation de tuyaux diamètres et grosseurs. **Numéro 26729**

ÉGYPTE: Nous recherchons des fournisseurs de matières premières de plastique, tout comme polyéthylène, polypropylène et polystyrène. **Numéro 26715**

JORDANIE: Nous vendons du bois de 100 ans (chêne foncé) selon les spécifications suivantes: Quantité: 50 mètres cubes/mois, Diamètre: 20X60 cm. Longueur: jusqu'à six mètres. Veuillez nous contacter pour avoir plus d'informations. **Numéro 26797**



L'ASSOCIATION DU
CENTRE MONDIAL
DU COMMERCE
QUÉBEC-BEAUPORT INC.

Membre
délégué



CONSEIL ÉCONOMIQUE
DE BEAUCE
(418) 228-8123

Les entreprises intéressées à devenir membres et à obtenir davantage d'information sur ces occasions d'affaires, doivent s'adresser au Conseil Économique de Beauce, membre délégué de l'Association du centre mondial du commerce Québec-Beauport inc., au numéro (418) 228-8123 - 1-800-561-8793.

Ouvert 7 jours, 7 soirs, tous les week-ends

On
trouve
de tout ...

JEAN COUTU

même un ami

SUGAR TWIN



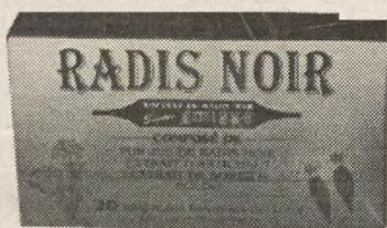
ÉDULCORANT
HYPOCALORIQUE
100 sachets

1 99*

Produits naturels SUISSE

RADIS NOIR

20 ampoules buvables de 10 ml



9 99*

NOUVEAU

NUTRIBAR yogourt

Substitut de repas
enrobé de yogourt 5 tablettes



5 99*

Découvrez

la magie d'Hawaï

Plus pure et plus concentré
Profitez des ressources «prodigieuses»
d'un superaliment vert cultivé et séché avec
grand soin pour vous.

Nutrex: Une excellente nutritionnelle

Hawaiian Spirulina Pacifica

Effets de la spiruline

- Sentiment d'exaltation et d'euphorie.
- Action positive sur les allergies, dont le rhume des foins.
- Intensifie le degré de concentration et la clarté d'esprit
- Combat la fatigue chronique.
- Diminution des symptômes d'hypoglycémie.
- Sert de désintoxicant naturel.
- Pour une peau saine et des cheveux soyeux.
- Fortifie les ongles.
- Prévient l'anémie par son FER.
- Régularise l'appétit.
- Contrôle le taux de cholestérol.
- Protège de certains cancers.
- Renforce le système immunitaire.
- Comble les manques nutritionnels.
- Prévient et améliore l'arthrite.
- Énergie accrue.
- Soulage les problèmes de digestion.
- Aide à la cicatrisation.
- Agit positivement sur le diabète.
- Atténue le syndrome prémenstruel.
- Amélioration importante de l'asthme.
- Améliore la vision nocturne et diminue la photosensibilité.
- Suppression de l'hypertension liée à l'excès de sel.
- Action sur les ulcères de l'estomac, l'acidité et même la goutte.
- Élimination des agents radioactifs, poisons et métaux lourds.
- Habilité à faire son travail normal avec beaucoup d'efficacité.

13 99



Qui peut prendre de la spiruline?

- Athlètes (support nutritif appréciable).
- Personnes qui surveillent leur poids (élimine la sensation de faim).
- Ceux qui souffrent d'arthrite.
- Gens ayant des problèmes digestifs.
- Convalescents et personnes ayant peu d'appétit (assure les besoins nutritifs).
- Personnes fatiguées.
- Toute personne concernée par la bonne et saine nutrition.
- Les enfants et les personnes âgées bénéficient de son apport nutritif et de sa digestibilité.
- Adolescents qui souvent préfèrent le fast-food aux repas complets (fast-food déficient en vitamine A).
- Femmes enceintes - allergies.

Présentée dans une bouteille de verre pour une meilleure conservation

JAMIESON



Calcium +
Magnésium
+ Vit. D
100 caplets

4 99*

ADRIEN GAGNON



MAXI-AIL
sans odeur
100 + 25
comprimés

5 49*

LALCO

ROYAL-GEL 40 mg
24 ampoules X 10 ml



9 99*

SAC MAGIQUE



usage chaud ou froid
tel qu'annoncé
à la télévision

13 95*

BOOST SUPPLÉMENT ALIMENTAIRE



Paquet de 6 X 235 ml
Saveurs assorties

7 99*



JOE WEIDER'S

BIG 1 kg

Gagnez du poids
Chocolat ou vanille

16 99*

PLACE CENTRE-VILLE, 11400, 1re ave, Ville de St-Georges **227-1515**

Valide du 1er au 8 oct. 1994
Limite: 3 par client



Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Spéciaux valides au comptoir seulement. Si un article venait à manquer dans une succursale, n'hésitez pas à demander un bon de garantie de prix "Mille Excuses". Le texte prévaut en tout temps, illustrations à titre indicatif seulement. Mille excuses, la loi nous défend de vendre certains produits identifiés par une étiquette vert lime dans nos succursales. Lundi, mardi, mercredi après 18h, jeudi, vendredi après 21h30, samedi après 17h et le dimanche sauf Ontario et Nouveau-Brunswick. Pas de vente aux marchands.